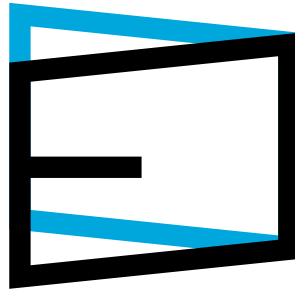




EVOLUX



EVOLUX

Indice generale

Finestra centro muro BGlass <i>Window at the center of the wall BGlass</i>	pag. 44
Finestra filomuro BGlass <i>The flush-to-the wall window BGlass</i>	pag. 66
Note tecniche <i>Technical remarks</i>	pag. 88
Condizioni generali di vendita <i>General sale conditions</i>	pag. 102



■ Alta tecnologia e rispetto per l'ambiente sono l'impronta distintiva di Falegnameria Serrana, un'azienda che ha fatto della propria esperienza ultra trentennale una base solida da cui sviluppare nuovi e innovativi prodotti.

Da sempre ispirata da una filosofia d'eccellenza qualitativa, perseguita attraverso la combinazione di materiali ricercati, tecnologia all'avanguardia e design, da 10 anni l'azienda ha affiancato alla produzione di complementi d'arredo e di infissi tradizionali l'innovativa linea di finestre a tutto vetro EVOLux, che si arricchisce ogni anno di soluzioni tecniche ed estetiche per rispondere sempre meglio alle nuove esigenze di arredo, di sicurezza e di isolamento.

■ *High technology and the respect for the environment are the distinctive imprinting of Falegnameria Serrana.*

Its 30 years- experience represents a solid basis on which were developed new and innovative products. The enterprise was since its beginning inspired by the excellence of quality. Thanks to its research and the combination of fine materials, high technology and design has Falegnameria Serrana increased its production. Beside the production of furnishings and of traditional windows, since 10 years was developed the all-glass window EVOLux. Each year it is enreached by technical and aesthetic solutions, to comply to the new needs of furniture, of safety and of isolation.

■ *Haute technologie et respect de l'environ distinguent l'entreprise Falegnameria Serrana. Due à son expérience depuis plus de 30 ans, elle a une base solide sur laquelle développer des nouveaux et innovants produits.*

L'entreprise est inspirée par une philosophie d'excellence qualitative dès sa naissance; pour joindre ce but, elle combine des matériaux recherchés, de la technologie à l'avant-garde et du design. Falegnameria Serrana depuis dix ans a adjoignit à la production de l'ameublement et des fenestres traditionnelles l'idée innovante de la fenetre en tout verre EVOLux.

Cette fenêtre est améliorée chaque année par des solutions techniques et esthétiques que mieux répondent aux exigences de l'ameublement, de la sécurité et de l'isolation.

■ *Hohe Qualität und Umweltfreundlichkeit sind seit eher die Hauptkennzeichen des Unternehmens Falegnameria Serrana. Ihre 30-jährige Erfahrung ist eine sichere Basis aus der neue und innovative Produkte entwickelt worden sind.*

Seit eher ist die Unternehmens-Philosophie eine Spitzenleistung an ihren Kunden; durch der Forschung und Kombinationen von raffinierten Materialien, hoher Technologie und Design hat das Unternehmen die Produktion erweitert. Ausser der Produktion von Einrichtungsgegenständen und von traditionellen Fenstern, wird seit 10 Jahre das innovative Ganz-Glas Fenster EVOLux entwickelt. Jedes Jahr gibt es hierzu Neuentwicklungen, um den neuen Anforderungen an Sicherheit, Einrichtungs-und Isolierungserfordernissen zu entsprechen.

- L'infisso Evolux nasce dall'esigenza di coniugare il fascino di un'apertura "a tutto vetro" con la funzionalità ed il comfort delle migliori finestre tradizionali. Il risultato è un infisso che, invisibile dall'esterno, dona calore e "leggerezza" all'ambiente interno. L'innovativa sistemazione dell'anta, posizionata all'esterno della luce muraria, consente un sensibile aumento di luminosità degli ambienti ed una completa salvaguardia della struttura in legno dell'infisso che, non a vista, non subisce usura.

In virtù della sua neutralità Evolux si presta ad essere inserito in qualsiasi contesto architettonico, dal restauro alle architetture contemporanee.

- *The window EVOLux was developed thanks to the need of combining the charme of an all-glass opening with the comfort of the best traditional windows. The result is a window which is invisible from the outside, while inside it is able to give warmth and lightness. The frame of the window is placed, so that it corresponds to the opening in the wall. This represents an innovation. Thanks to this, more light enters into the inside. The wooden structure isn't visible and this permits to safeguard the window because it doesn't get any wear. Thanks to its neutrality, EVOLux lends itself to every architectural context, from restoration to contemporary architecture.*

- *La fenêtre EVOLux naît de l'exigence de combiner le charme d'une ouverture „à tout verre“ avec le caractère fonctionnel et le confort des meilleures fenêtres traditionnelles. Le résultat est une fenêtre qui étant invisible de l'extérieur, donne au milieu intérieur de la légèreté et du chaleur. Le cadre de la fenêtre est placée si que ça correspond avec l'ouverture dans le mur. Cette solution permet une amélioration de la luminosité des intérieurs et une sauvergarde totale de la structure en bois de la fenêtre; vue qu'elle n'est pas visible, elle ne se use pas. Due à sa neutralité, EVOLux s'adapte à tous les contextes architecturaux; la restauration comme l'architecture contemporaine.*

- *Das Fenster EVOLux entsteht aus der Notwendigkeit, den Charme einer Ganz-Glas Öffnung mit der Funktionalität und dem Komfort der besten traditionellen Fenster zu kombinieren. Das Ergebnis ist ein Fenster, das von Aussen her unsichtbar ist und im Innenraum Wärme und Leichtigkeit erteilt. Die Fensterzarge ist so platziert, dass sie mit der Wandöffnung übereinstimmt. Es handelt sich um einer Innovation. Dadurch dringt wesentlich mehr Licht im Innenraum ein. Indem die Holzstruktur nicht sichtbar ist, bleibt sie unbeschädigt, weil geschützt. Dank seiner Neutralität, eignet sich EVOLux an jedem architektonischem Kontext , von der Restaurierung bis zur zeitgenössischer Architektur.*

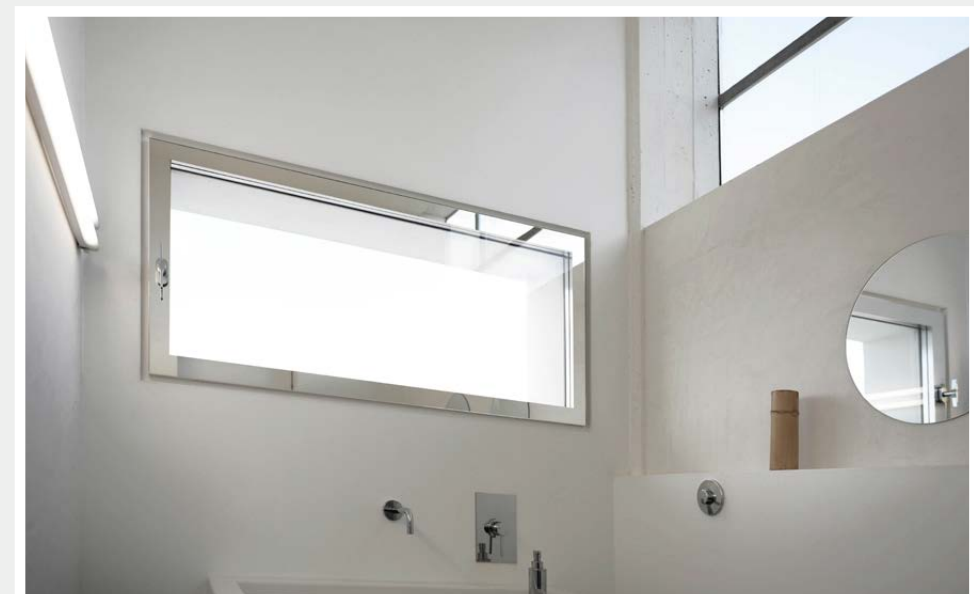






















Vetro Bifacciale | Double sided glass

- Uf nodo del telaio
(secondo UNI EN ISO 10077/2:2004): 1,4 W/(m² K)
- Heat transfer coefficient (uf) of the frame
(in accordance to UNI EN ISO 10077/2:2004): 1,4 W/(m² K).
- Coefficient de transfert thermique (uf) du chassis
(conformément à UNI EN ISO 10077/2:2004): 1,4 W/(m² K).
- Wärmedurchgangskoeffizient (uf) der Zarge
(gemäß UNI EN ISO 10077/2:2004): 1,4 W/(m² K).



- Indice di valutazione del potere fonoisolante:
Rw (C;Ctr) = 40 (-3;-8) dB
- Value of soundproofing : Rw (C;Ctr) = 40 (-3;-8) dB
- Valeur de la insonorisation: Rw (C;Ctr) = 40 (-3;-8) dB
- Wert des Schallschutzes : Rw (C;Ctr) = 40 (-3;-8) dB



- Permeabilità all'aria
(secondo EN 1026:2001 e UNI EN 12207:2000): 4
- Air permeability (in accordance to EN 1026:2001 e UNI EN 12207:2000): 4
- Perméabilité à l'air (conformément à EN 1026:2001 e UNI EN 12207:2000): 4
- Luftdurchlässigkeit (gemäß EN 1026:2001 e UNI EN 12207:2000): 4



- Tenuta all'acqua
(secondo EN 1027:2001 e UNI EN 12208:2000): 4
- Watertight (in accordance to EN 1027:2001 e UNI EN 12208:2000): 4
- Étanchéité à l'eau (conformément à EN 1027:2001 e UNI EN 12208:2000): 4
- Wasserdichtigkeit (gemäß EN 1027:2001 e UNI EN 12208:2000): 4



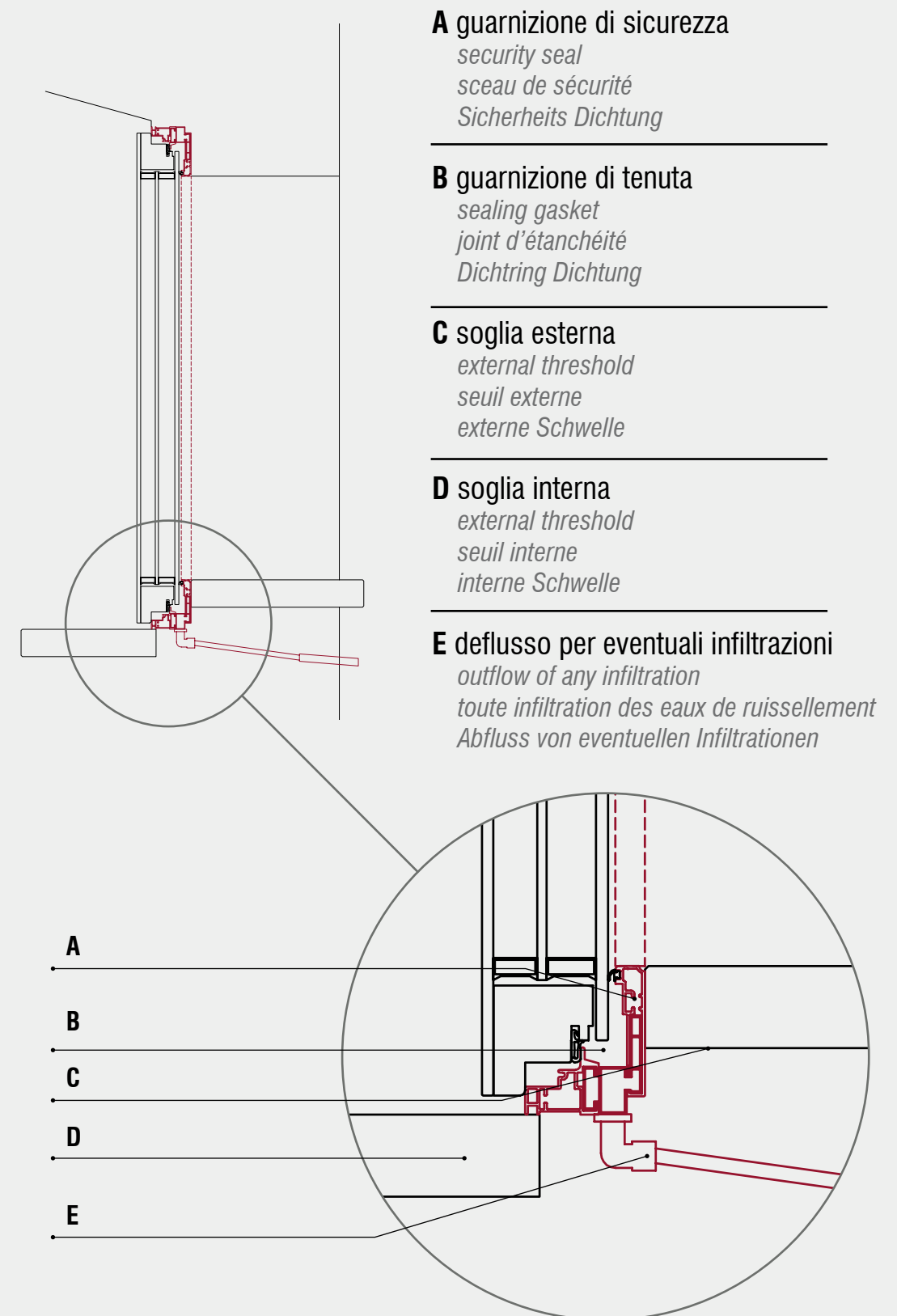
- Resistenza al vento
(secondo EN 12211:2001 e UNI EN 122010:2000): C5
- Wind resistance (in accordance to 12211:2001 e UNI EN 122010:2000): C5
- Résistance au vent (confermement à 12211:2001 e UNI EN 122010:2000): C5
- Wind-Widerstand (gemäß EN 12211:2001 e UNI EN 122010:2000): C5

Sistema brevettato

Patented system

Système breveté

Patentiertes system



- Tutte le finestre e portefinestre illustrate nel presente catalogo sono disponibili nelle versioni 1 anta (**1A**), 2 ante (**2A**), 3 ante (**3A**), 4 ante (**4A**)
- *All windows and door-windows of the catalogue are available in following versions (1A), 2 leaves (2A), 3 leaves (3A), 4 leaves (4A)*
- *Toutes les fenêtres et les portes-fenêtres du catalogue sont disponibles dans les suivants versions (1A), à 2 volets (2A), à 3 volets (3A), à 4 volets (4A)*
- *Alle Fenster und Türfenster des Kataloges sind in folgenden Versionen verfügbar (1A), 2-flügelig (2A), 3-flügelig (3A), 4-flügelig (4A)*

Come leggere il codice prodotto:

How to interpret the item number:

Interpréter le code du produit comme suivre:

Die Artikel-Nummer wie folgend interpretieren:

E V 1 - Z T M		
■ Nome prodotto	Zanzariera	Telo motorizzato
■ <i>Product description</i>	<i>Insect screen</i>	<i>Motorized blackout curtain</i>
■ <i>Description du produit</i>	<i>Moustiquaire</i>	<i>Rideau motorisé</i>
■ <i>Benennung des Produktes</i>	<i>Moskitonetz</i>	<i>Vorhang motorisiert</i>

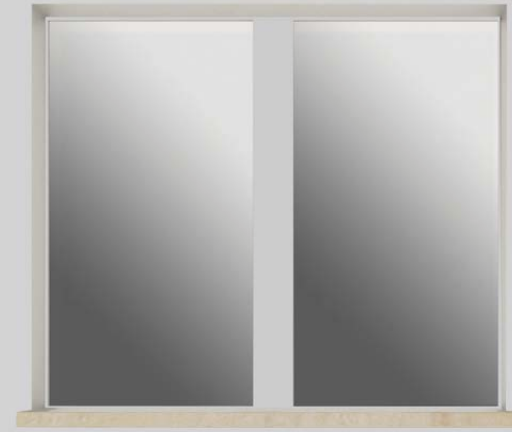
EV1 SB - 1A



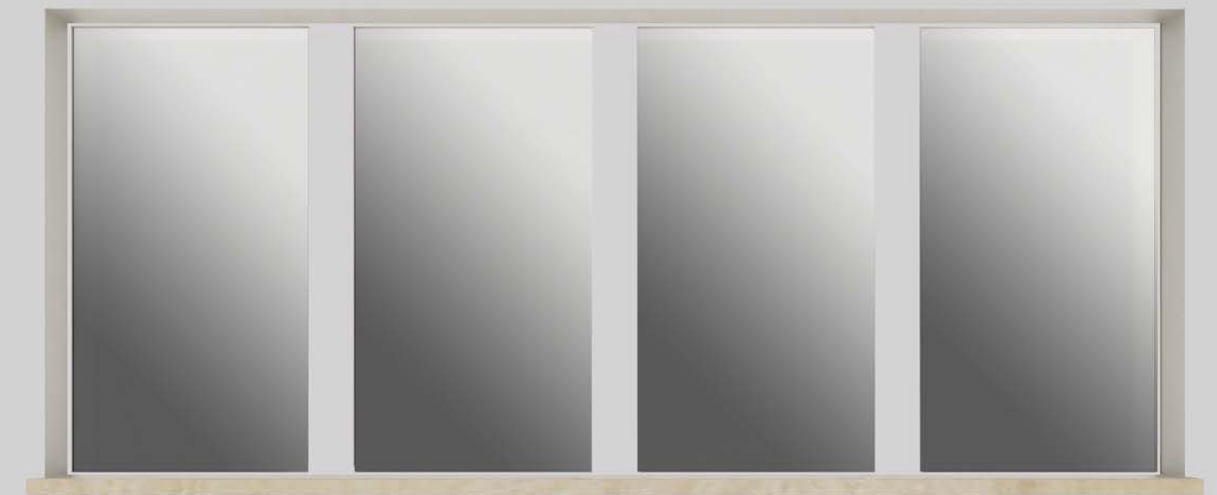
EV1 SB - 3A



EV1 SB - 2A



EV1 SB - 4A

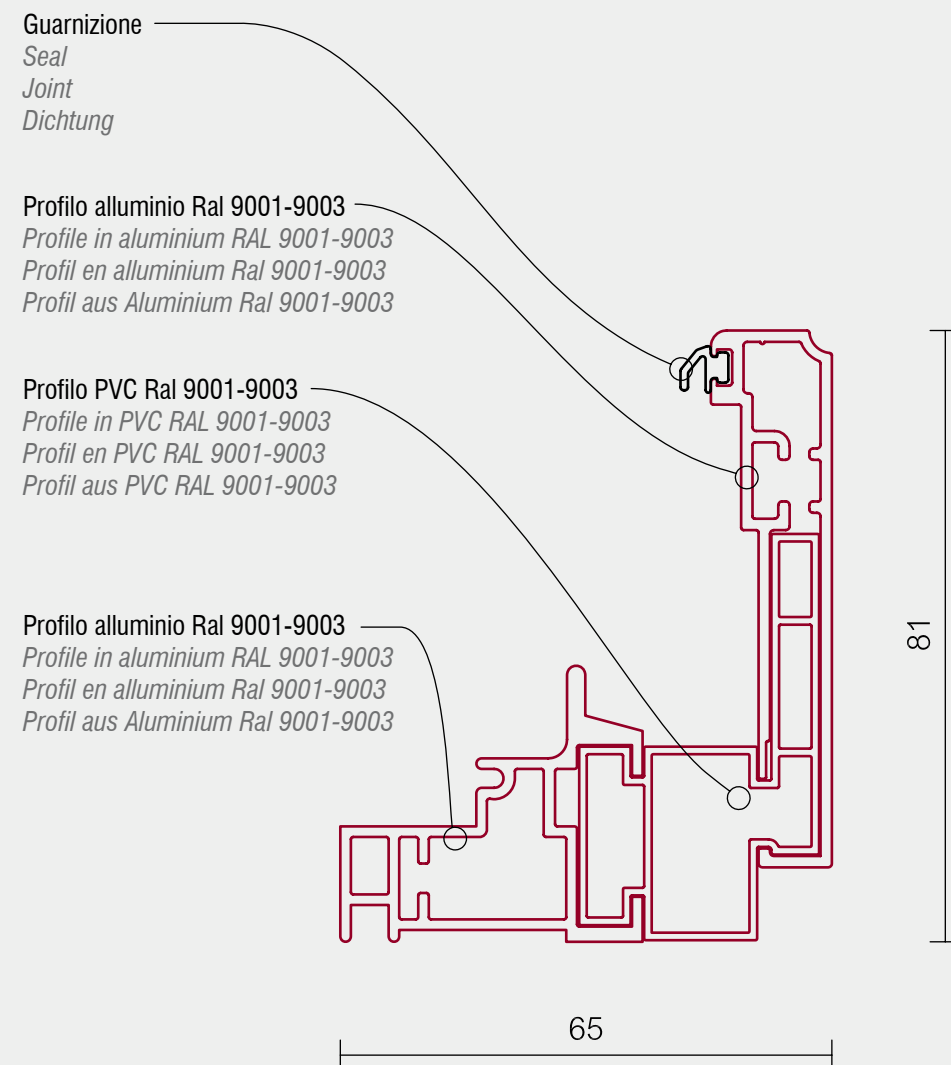


Particolari telaio centro muro

*Details of the frame
at the center of the wall*

*Détails du châssis
au centre du mur*

*Einzelheiten der Zarge mittig
in die Wand*



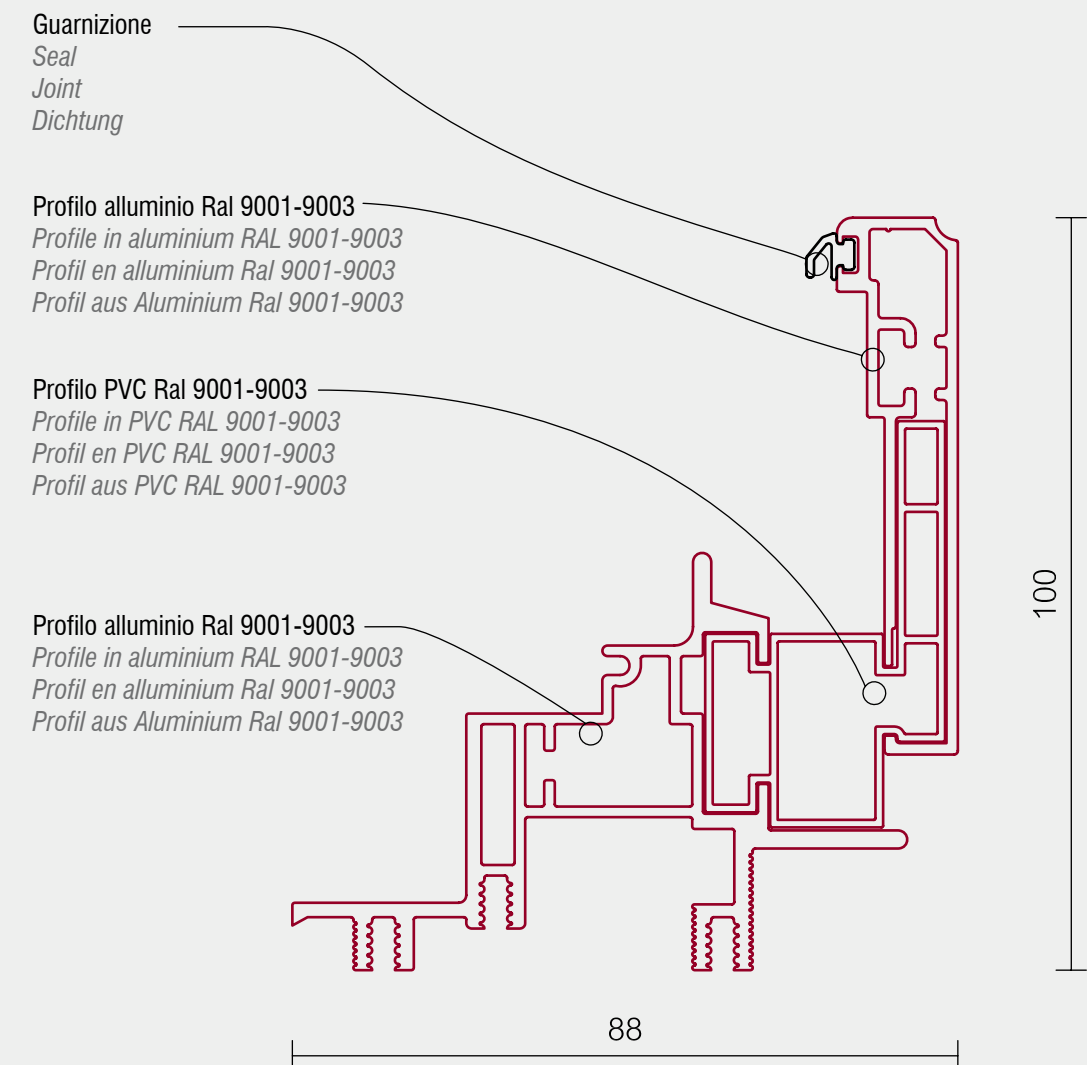
Scala 1:1 | 1:1 Scale | Échelle de 1:1 | Maßstab 1:1

Particolari telaio filomuro

*Details of the frame
flush to the wall*

*Détails du châssis
au ras du mur*

*Einzelheiten der Zarge
bündig mit der Wand*



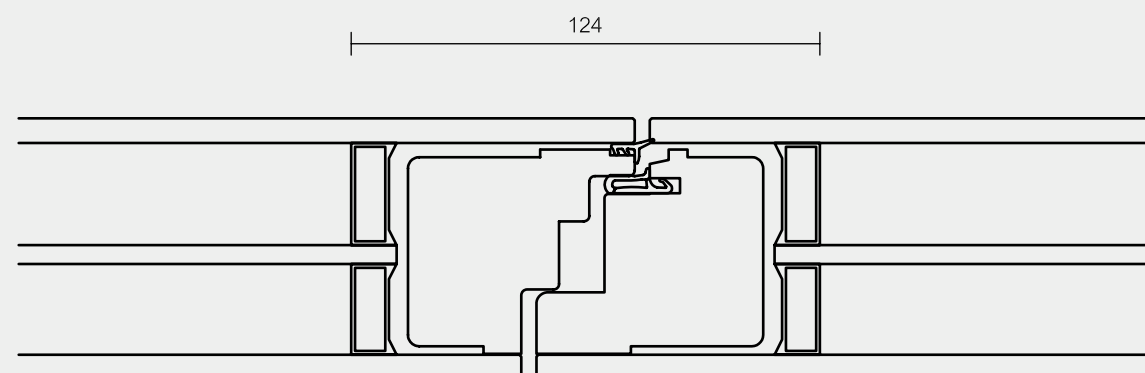
Scala 1:1 | 1:1 Scale | Échelle de 1:1 | Maßstab 1:1

Nodo centrale EVOLUX BGLASS

*Central link of the window
Evolux BGlass*

*Nœud centrale de
la fenêtre Evolux BGlass*

*Mittiges Verbindungsteil
des Fensters Evolux Bglass*



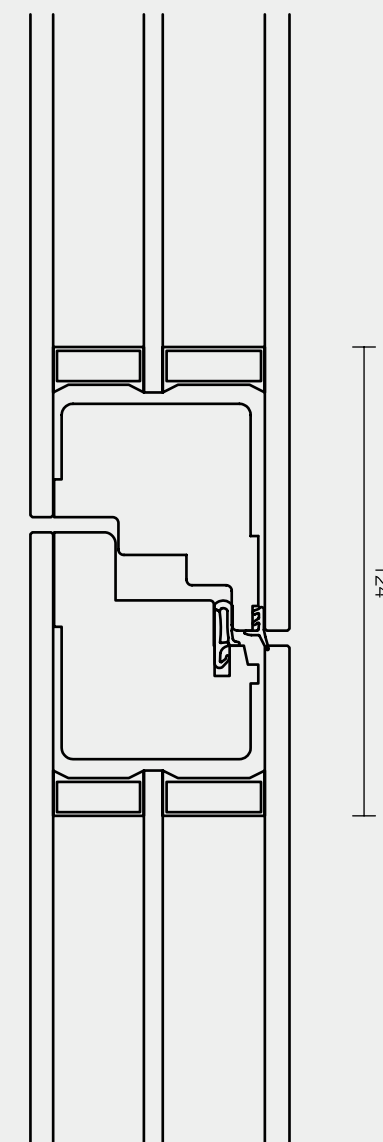
Scala 1:2 | 1:2 Scale | Échelle de 1:2 | Maßstab 1:2

Sezione centrale EVOLUX BGLASS

*Central section of the
Evolux BGlass*

*Section centrale
de la Evolux BGlass*

*Mittlere Schnittansicht
der Evolux BGlass*



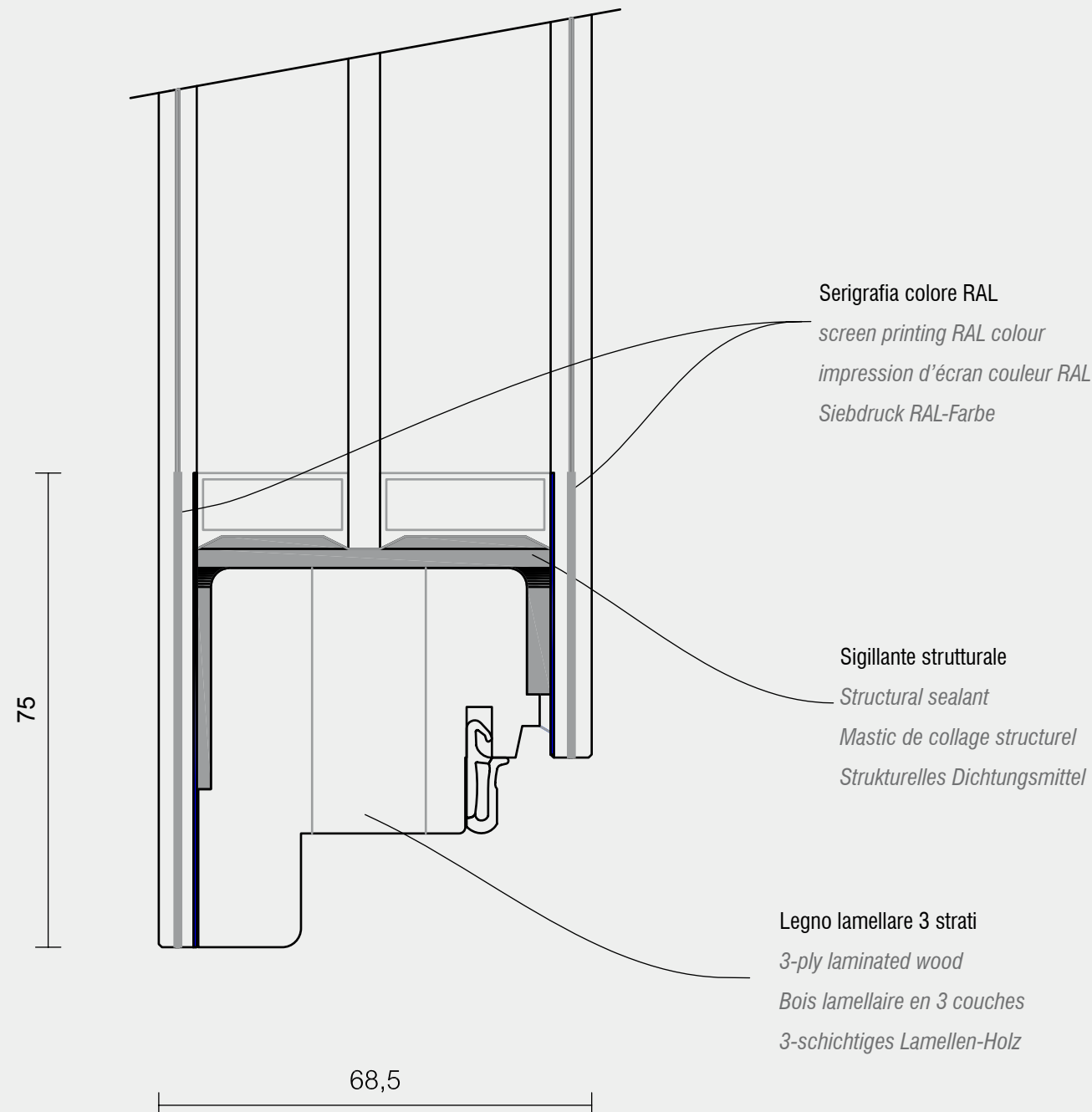
Scala 1:2 | 1:2 Scale | Échelle de 1:2 | Maßstab 1:2

Particolari tecnici finestra EVOLUX BGLASS

Technical details of the
Evolux BGlass window

Détails techniques de la fenêtre
Evolux BGlass

Technische Einzelheiten des
Evolux BGlass Fensters



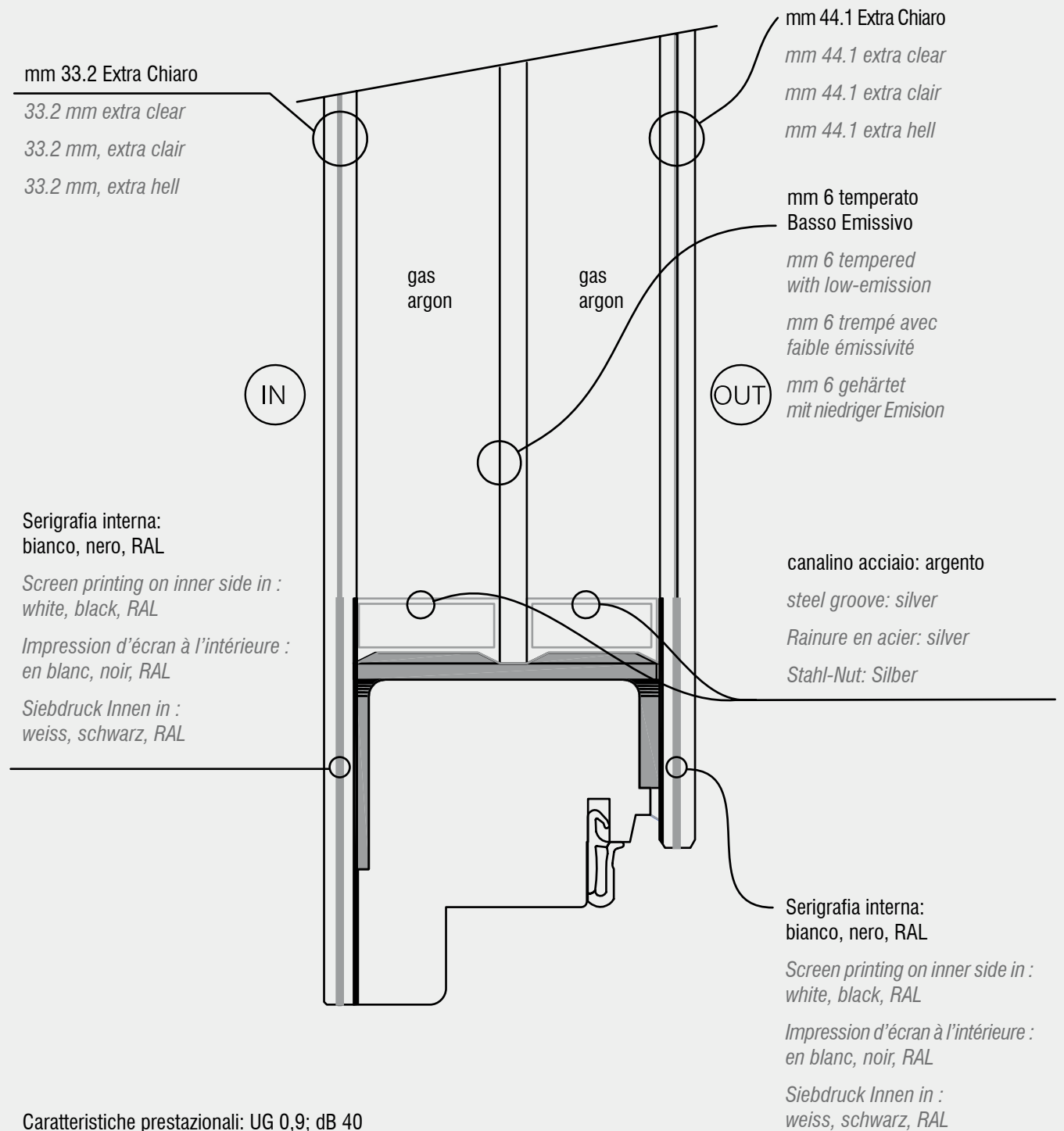
Scala 1:1 | 1:1 Scale | Échelle de 1:1 | Maßstab 1:1

Caratteristiche vetri EVOLUX BGLASS

Guidelines to the structural
double sided glasses

Guide aux verres
structurelles bi-faces

Anleitungen zu den beidseitig
strukturellen Gläsern



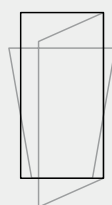
Scala 1:1 | 1:1 Scale | Échelle de 1:1 | Maßstab 1:1

Esempi di apertura

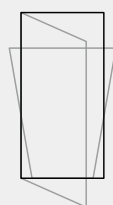
Examples of openings

Exemples des ouvertures

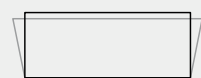
Beispiele der Öffnungen



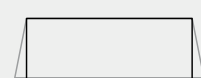
1A-DX



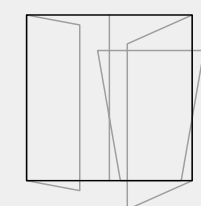
1A-SX



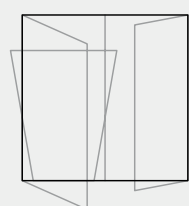
1A-Vasistas



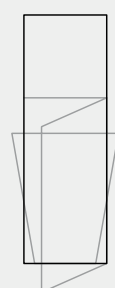
1A-Vasistas rovesciato



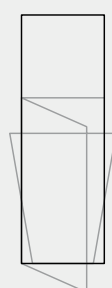
2A-DX



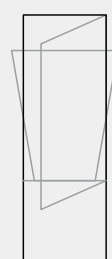
2A-SX



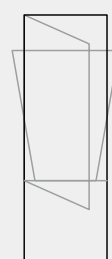
2A-FS-DX



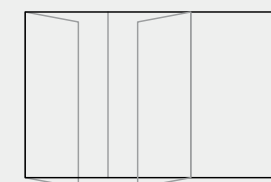
2A-FS-SX



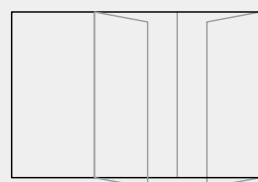
2A-FI-DX



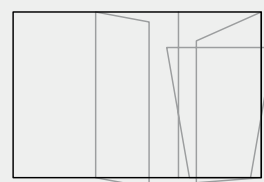
2A-FI-SX



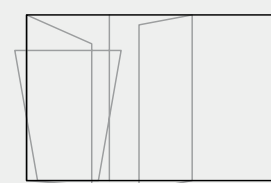
3A-Tipo A



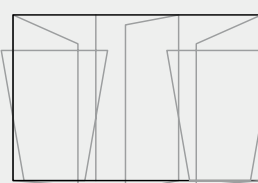
3A-Tipo B



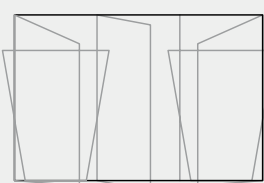
3A-Tipo C



3A-Tipo D



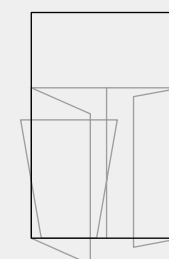
3A-Tipo E



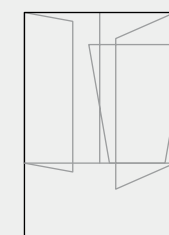
3A-Tipo F



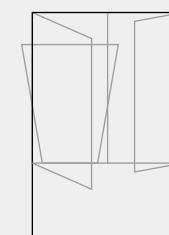
3A-Tipo G



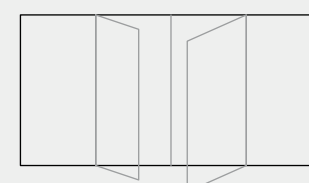
3A-Tipo H



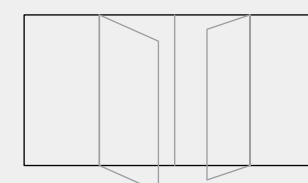
3A-Tipo I



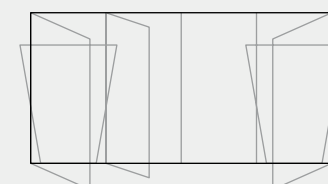
3A-Tipo L



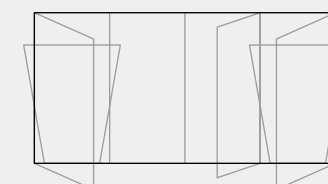
4A-DX



4A-SX



4A-Tipo A



4A-Tipo B

Versi di apertura

Opening directions

Vers d'ouverture

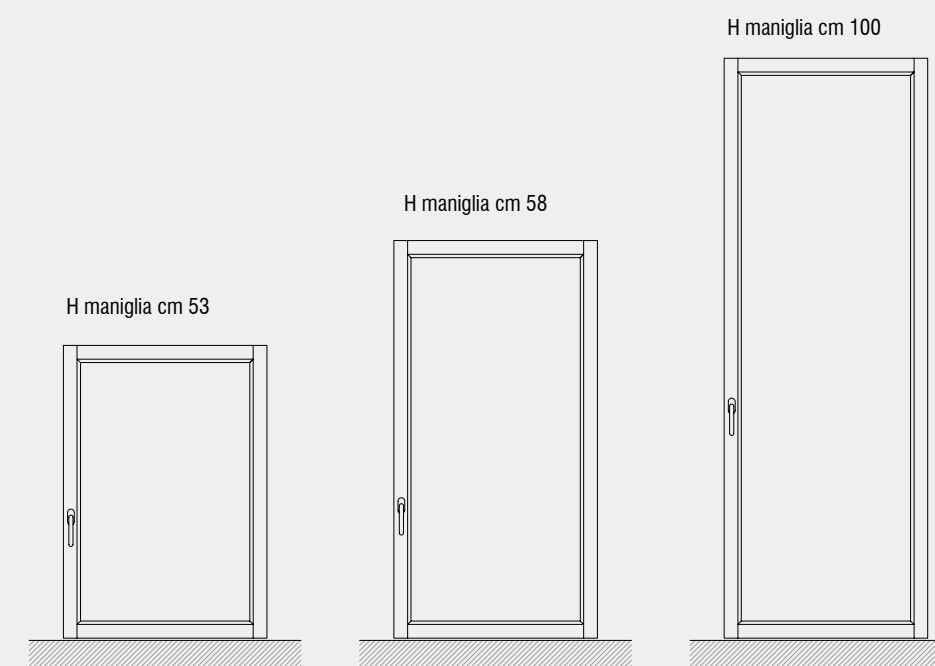
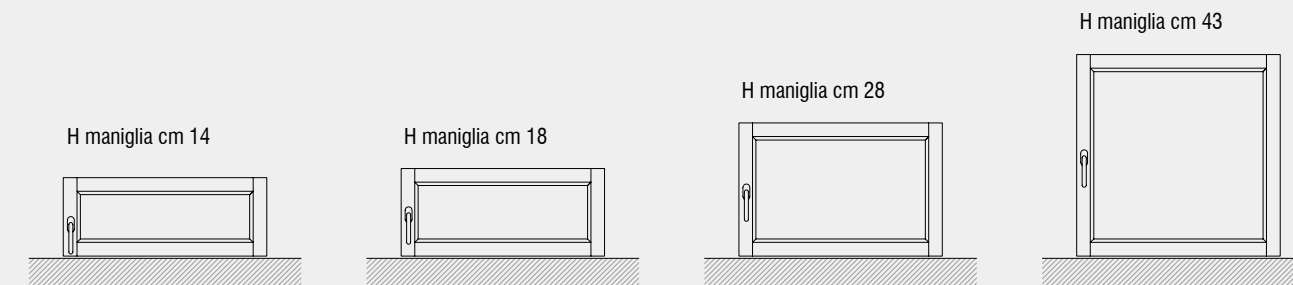
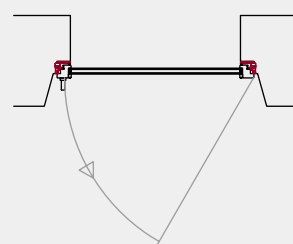
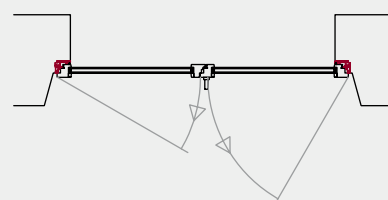
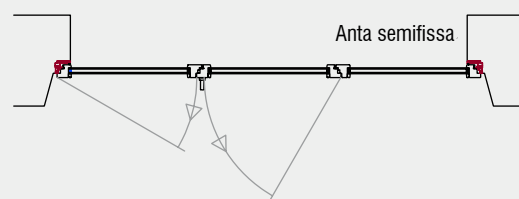
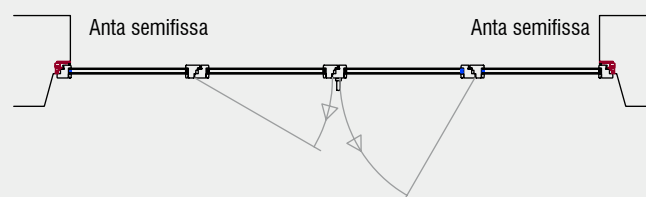
Öffnungsrichtungen

Altezza maniglie

Height of the handles

Hauteur des poignées

Höhe des Griffes



Finestra centro muro



Finestra centro muro BGlass
Window at the center of the wall BGlass

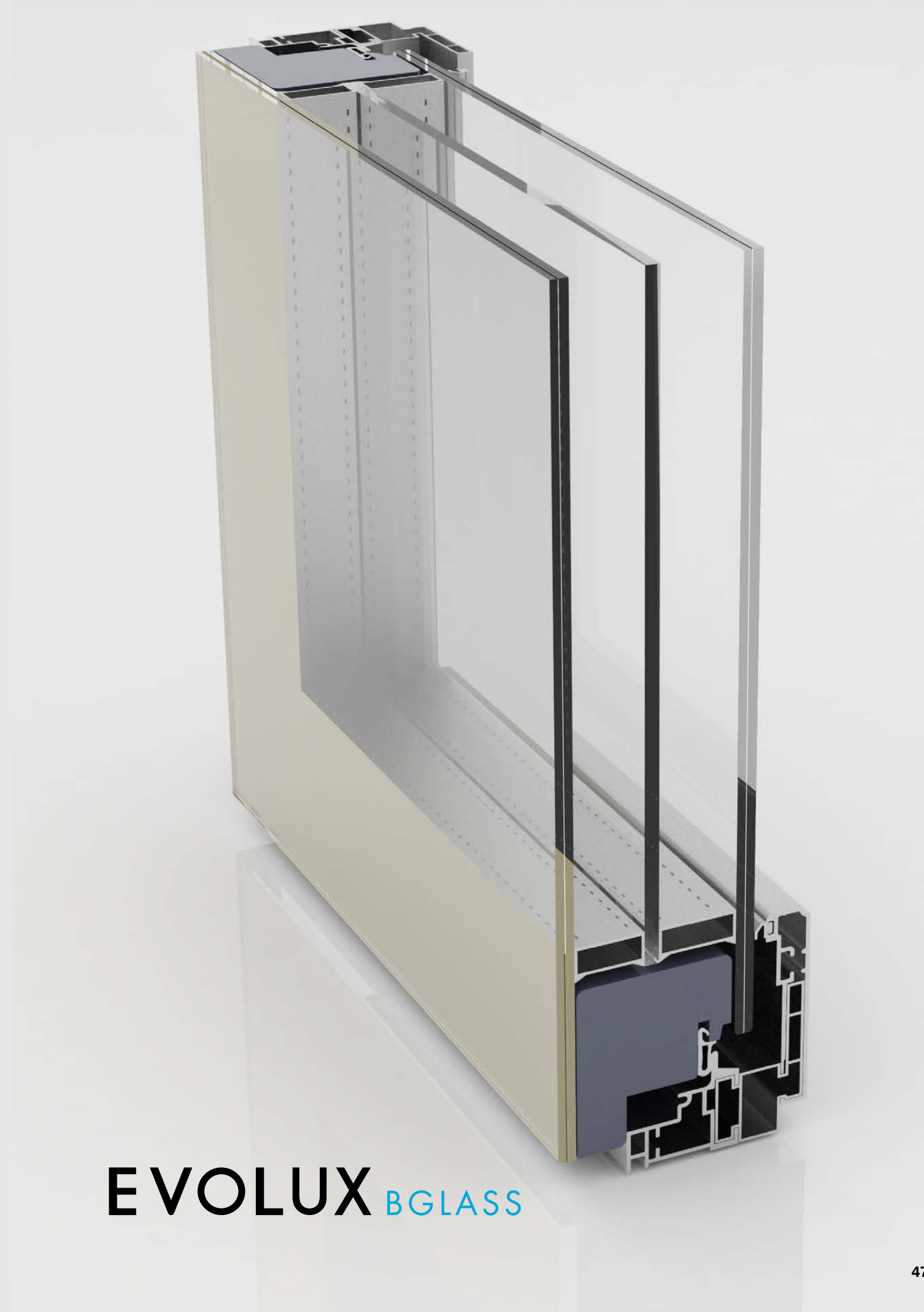
pag. 46

Portafinestra centro muro BGlass
The door-window placed at the center of the wall BGlass

pag. 56

Finestra centro muro

- La finestra centro muro Evolux è la soluzione ideale per restauri di case in pietra e mattone facciavista. Anche nella versione in vetro bifacciale dona un tocco di modernità allo stile rustico.
 - *Window at the center of the wall*
The Evolux window that is placed at the center of the wall is the ideal solution in case of restoration of houses with visible stones or bricks. Also in its version with double sided glass it gives a touch of modernity to the rustic style.
 - *Fenêtre au centre du mur*
La fenêtre Evolux installée au centre du mur est la solution idéale dans le cas de restauration de maisons en pierres et en briques visibles. Même dans sa version en verre bi-face elle donne un touche de modernité au style rustique.
 - *Fenster mittig in die Wand*
Das Evolux Fenster das mittig in die Wand gemauert wird, stellt die optimale Lösung dar beim Restaurieren von Häusern aus sichtbaren Stein-und Backstein. Auch in seiner Version mit zweiseitiges Glas spendet es ein Hauch von Modernität an das rustikale Stil.
-



EVOLUX BGLASS

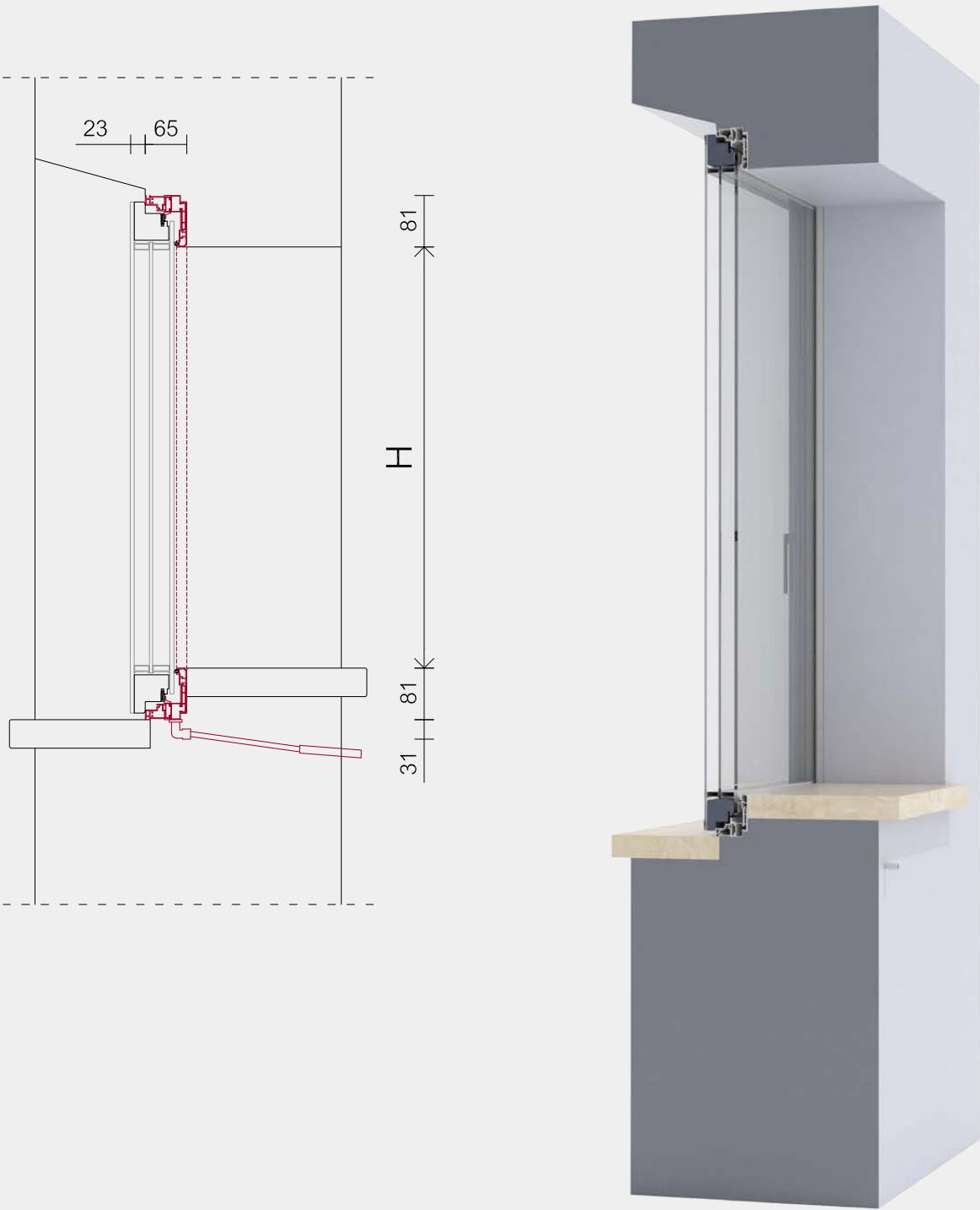
EV1 BGLASS

■ Finestra

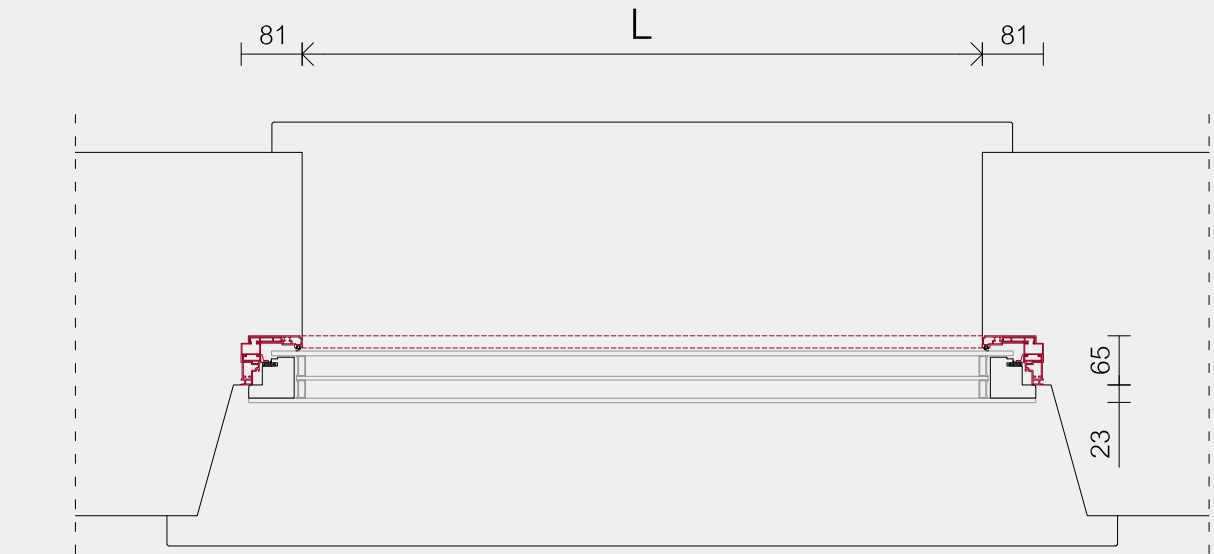
■ Window

■ Fenêtre

■ Fenster



Sezione verticale | Vertical section | Section verticale | senkrechte Schnittansicht



Sezione orizzontale | Horizontal section | Section horizontale | waagrechte Schnittansicht

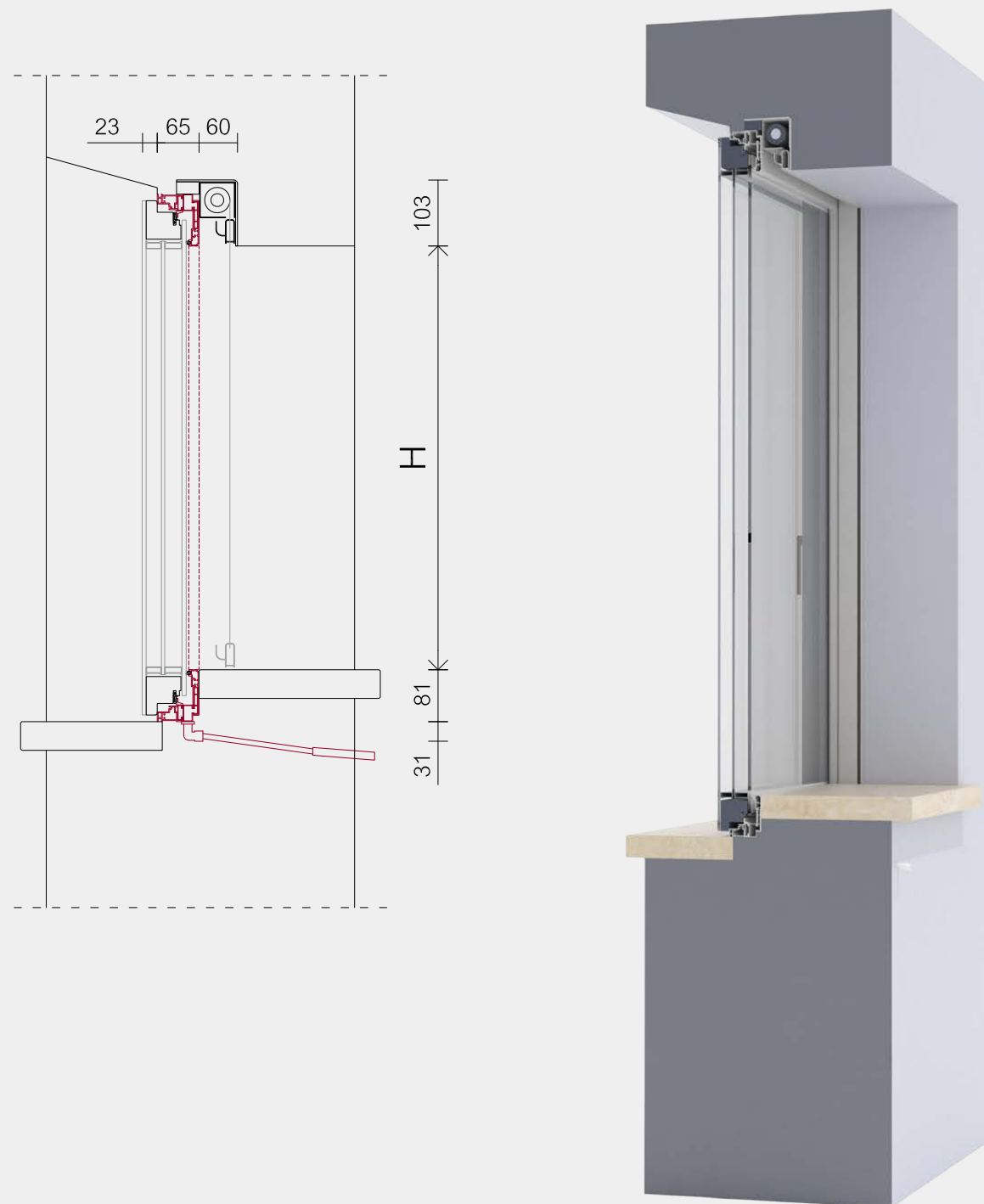
EV1 BGLASS - Z

■ Finestra
Zanzariera a scomparsa

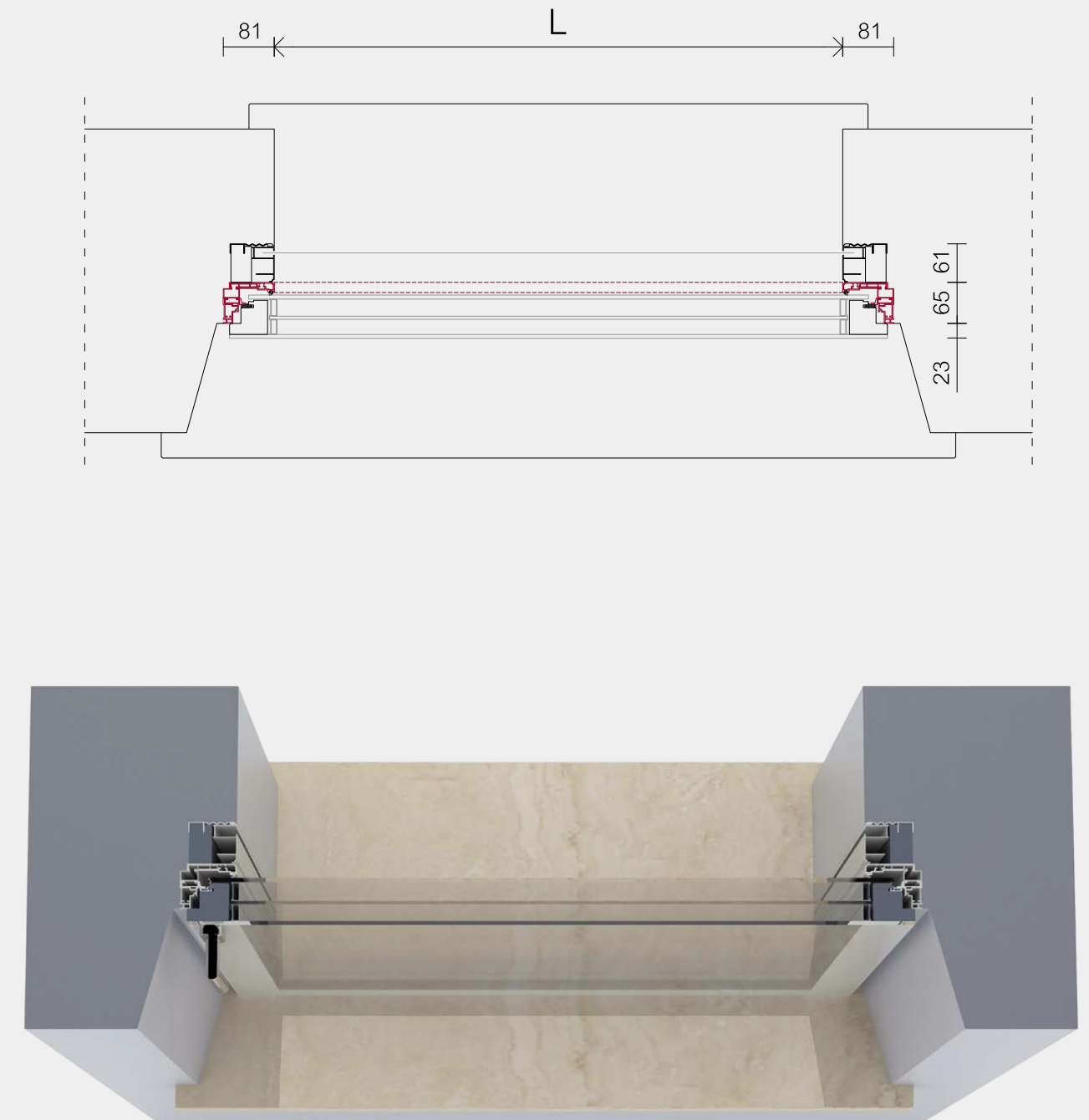
■ Window
Retractable insect screen

■ Fenêtre
Moustiquaire rétractable

■ Fenster
Moskitonetz versenkbar



Sezione verticale | Vertical section | Section verticale | senkrechte Schnittansicht



Sezione orizzontale | Horizontal section | Section horizontale | waagrechte Schnittansicht

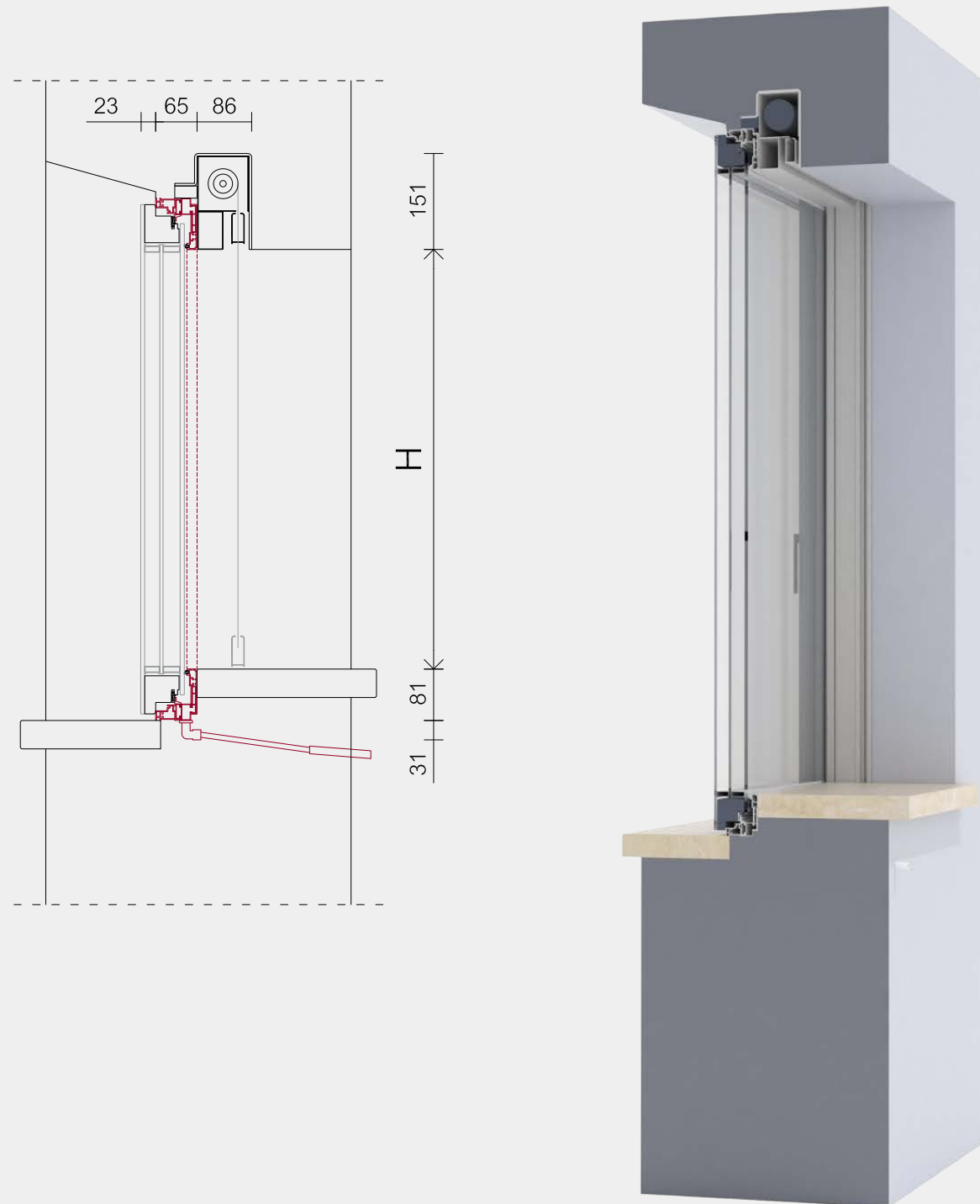
EV1 BGLASS - TM

■ Finestra
Telo oscurante motorizzato a scomparsa

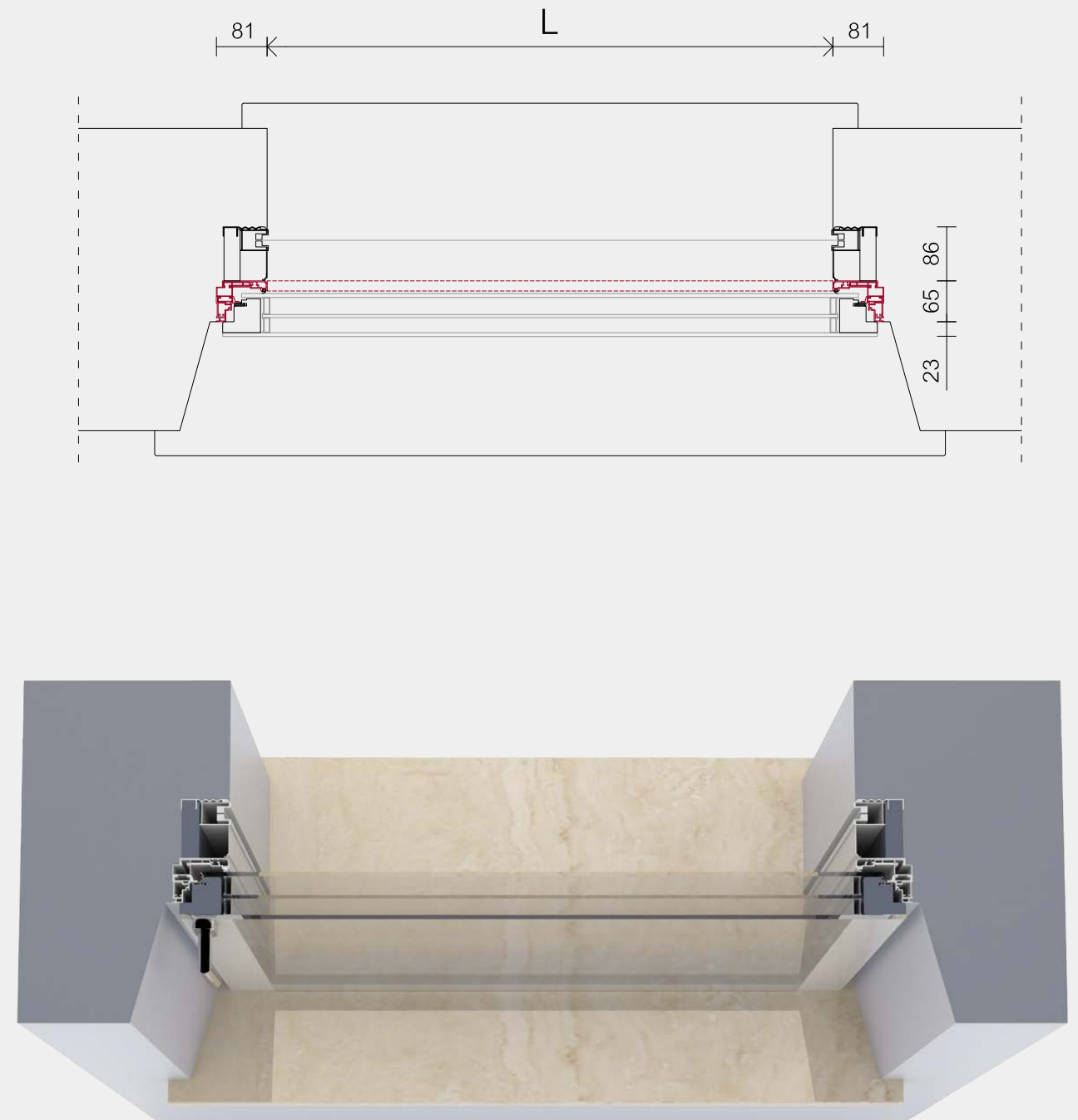
■ Window
Motorized retractable blackout curtain

■ Fenêtre
Rideau obscurante rétractable motorisé

■ Fenster
Verdunkelnde motorisierte Jalousie versenkbar



Sezione verticale | Vertical section | Section verticale | senkrechte Schnittansicht



Sezione orizzontale | Horizontal section | Section horizontale | waagrechte Schnittansicht

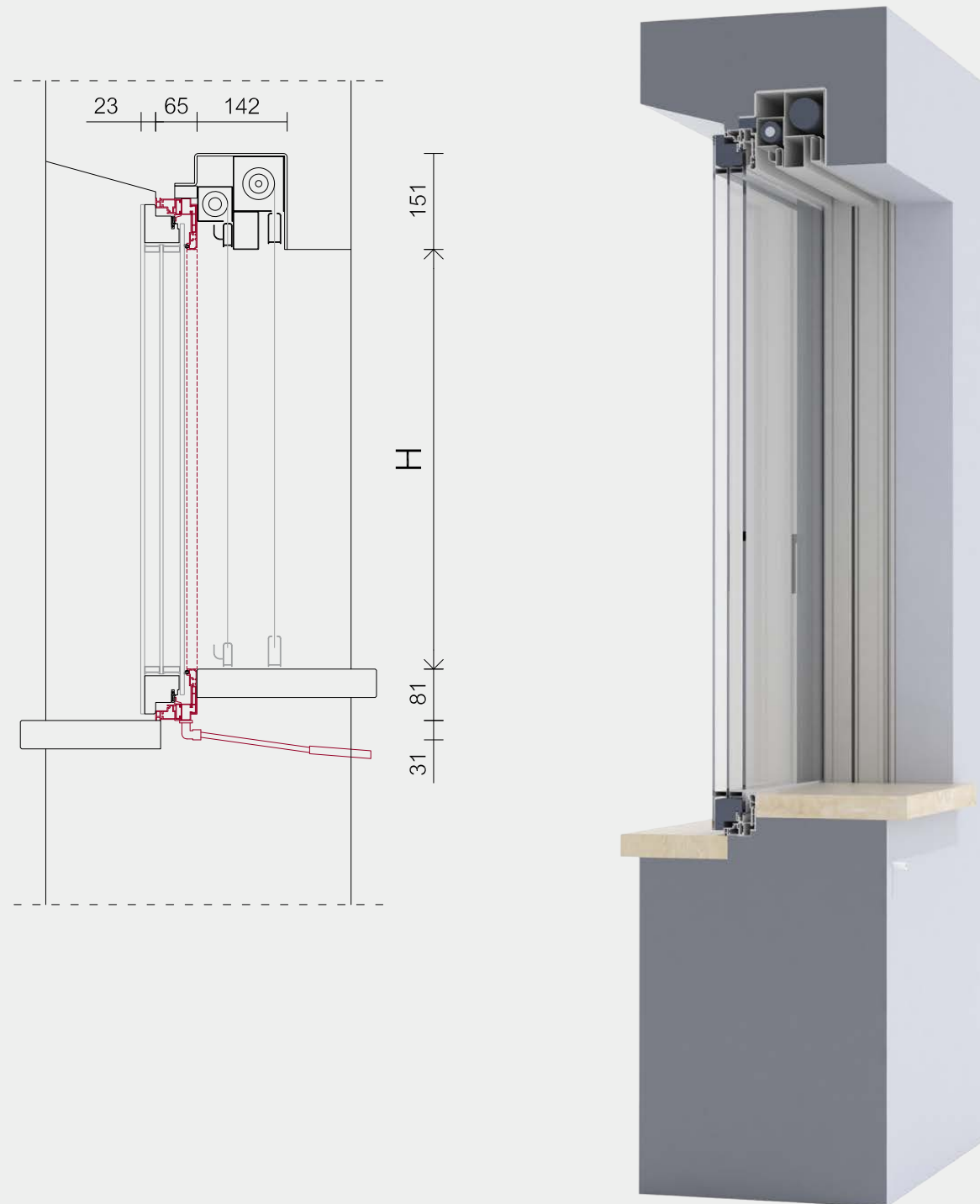
EV1 BGLASS - Z TM

■ Finestra
Zanzariera
Telo oscurante motorizzato a scomparsa

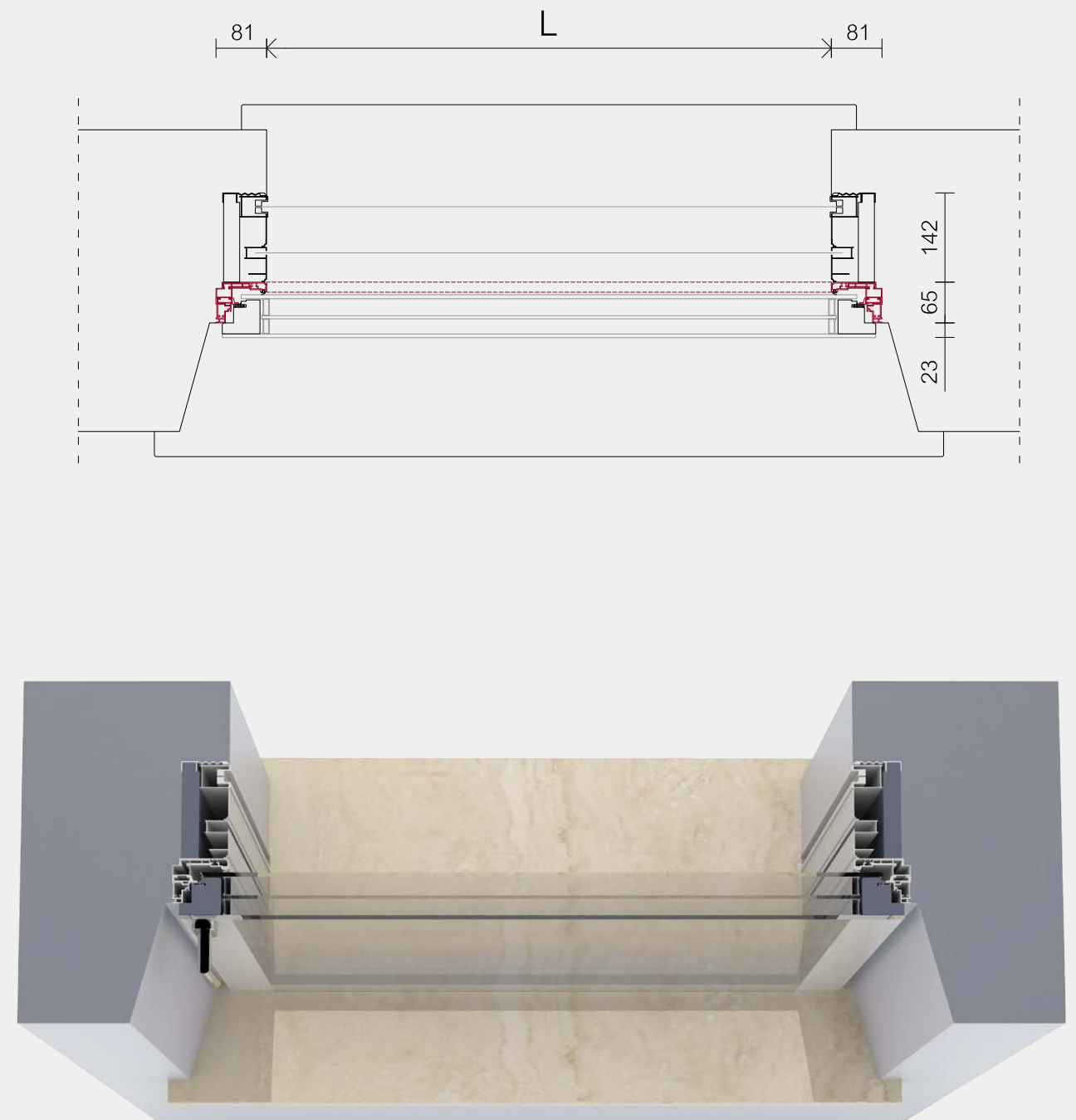
■ Door-Window
Insect screen
Motorized retractable blackout curtain

■ Porte-Fenêtre
Moustiquaire
Rideau obscurante rétractable motorisé

■ Tür-Fenster
Moskitonetz
Verdunkelnde motorisierte Jalousie versenkbar



Sezione verticale | Vertical section | Section verticale | senkrechte Schnittansicht



Sezione orizzontale | Horizontal section | Section horizontale | waagrechte Schnittansicht

Portafinestra centro muro

- La portafinestra centro muro Evolux si caratterizza per la dimensione del traverso inferiore molto bassa rispetto alle finestre standard, a tutto vantaggio della praticità e dell'impatto estetico.
 - *The door-window placed at the center of the wall*
The EVOLux door-window placed at the center of the wall differs from the standard window because the horizontal part of the frame on its bottom is very small. This to the advantage of its practicality and of its aesthetic impact.
 - *Porte-Fenêtre au centre du mur*
La Porte-Fenêtre au centre du mur EVOLux est caractérisée par les dimensions du traverse en bas qui est très faible en la comparant avec les fenêtres standard. À avantage de la pratique et de l'impact esthétique.
 - *Das Tür- Fenster mittig in die Wand*
Das EVOLux Tür-Fenster mittig in die Wand unterscheidet sich von den Standard-Fenstern Dank dem ganz schmalen unteren Querstück; dies zu Gunsten der Praktikabilität und der ästhetischen Wirkung.
-



EVOLUX BGLASS

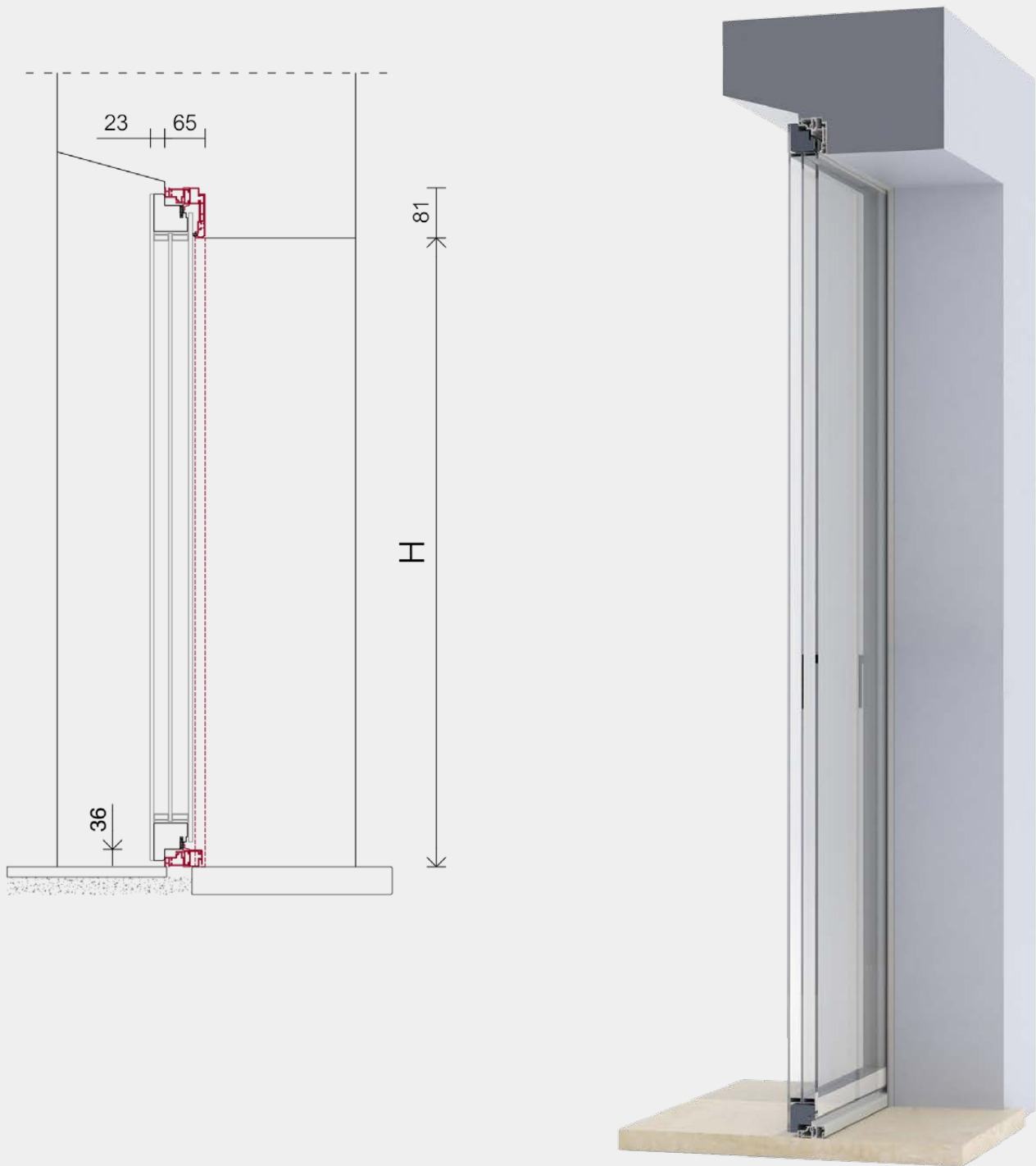
EV8 BGLASS

■ Portafinestra

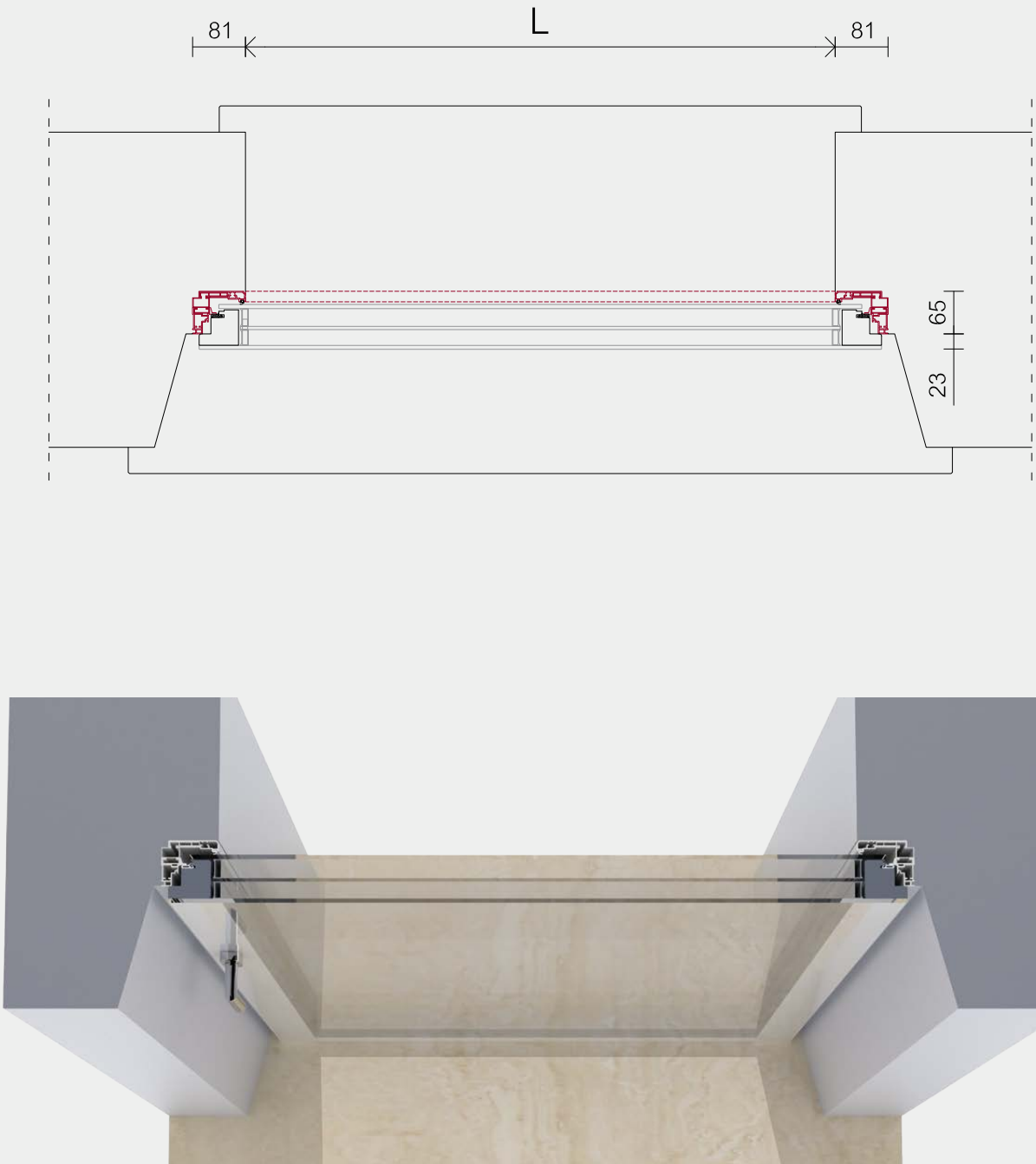
■ Door-Window

■ Porte-Fenêtre

■ Tür-Fenster



Sezione verticale | Vertical section | Section verticale | senkrechte Schnittansicht



Sezione orizzontale | Horizontal section | Section horizontale | waagrechte Schnittansicht

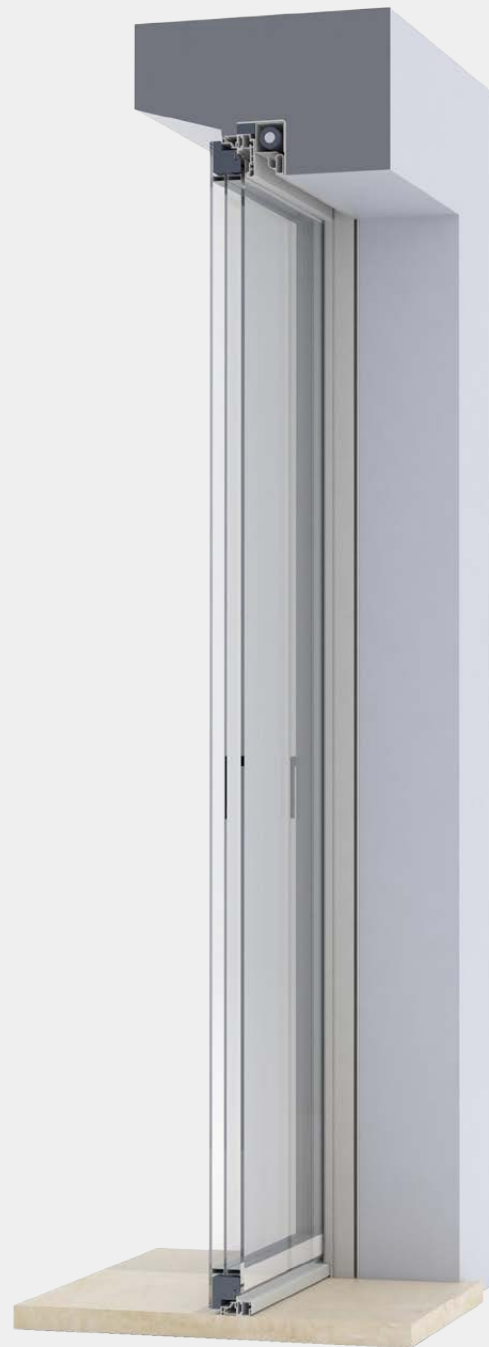
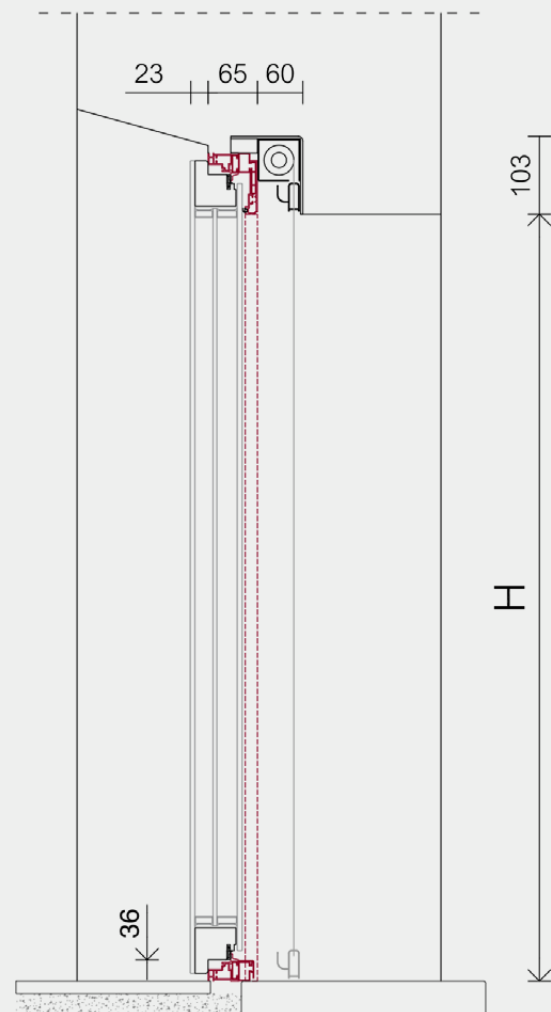
EV8 BGLASS - Z

■ Portafinestra
Zanzariera a scomparsa

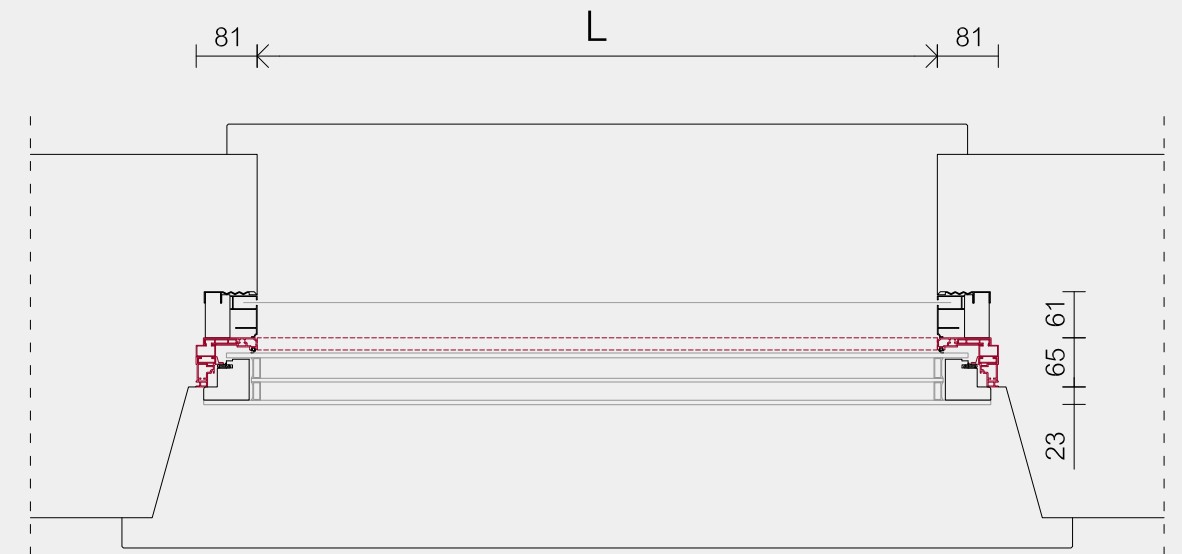
■ Door-Window
Insect screen retractable

■ Porte-Fenêtre
Moustiquaire rétractable

■ Tür-Fenster
Moskitonetz versenkbar



Sezione verticale | Vertical section | Section verticale | senkrechte Schnittansicht



Sezione orizzontale | Horizontal section | Section horizontale | waagrechte Schnittansicht

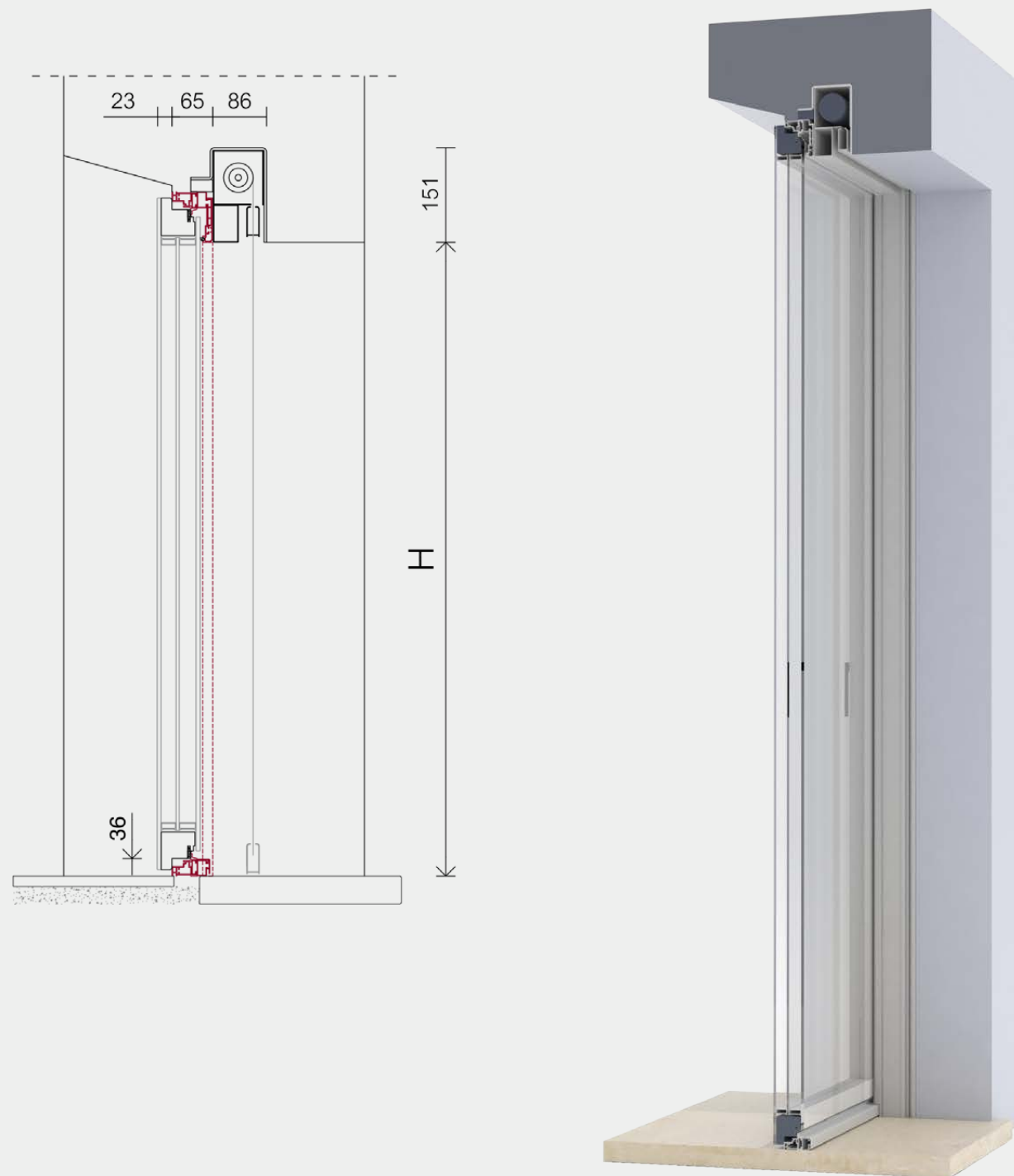
EV8 BGLASS - TM

■ Portafinestra
Telo oscurante motorizzato a scomparsa

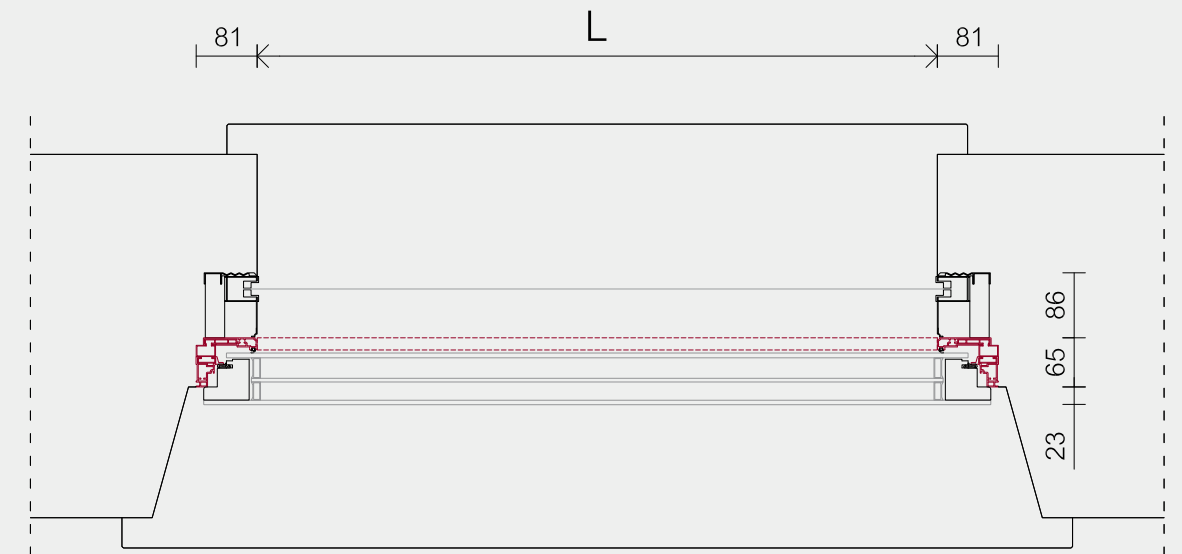
■ Door-Window
Motorized retractable blackout curtain

■ Porte-Fenêtre
Rideau obscurante rétractable motorisé

■ Tür-Fenster
Verdunkelnde motorisierte Jalousie versenkbar



Sezione verticale | Vertical section | Section verticale | senkrechte Schnittansicht



Sezione orizzontale | Horizontal section | Section horizontale | waagrechte Schnittansicht

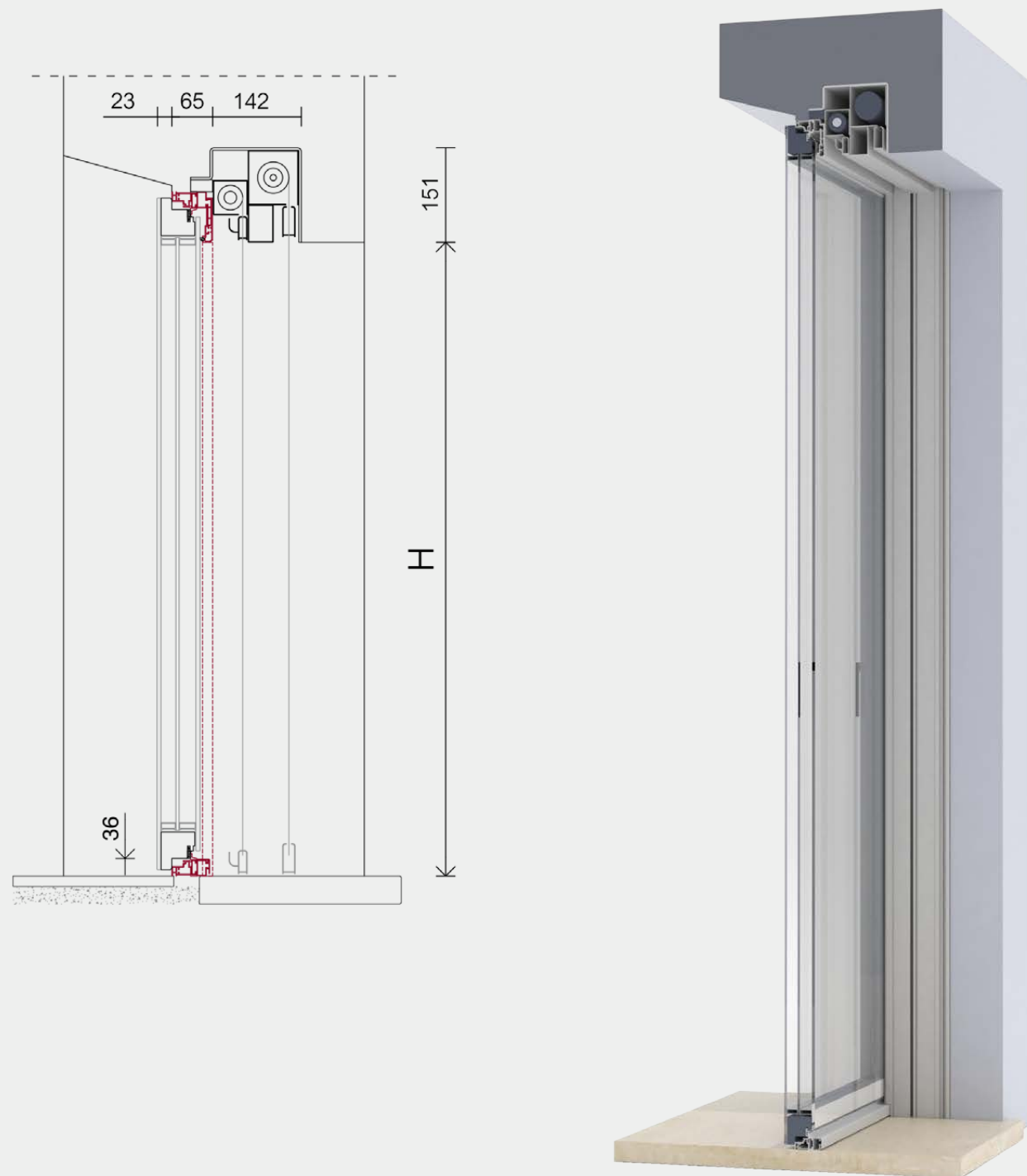
EV8 BGLASS - Z TM

■ Portafinestra
Zanzariera
Telo oscurante motorizzato a scomparsa

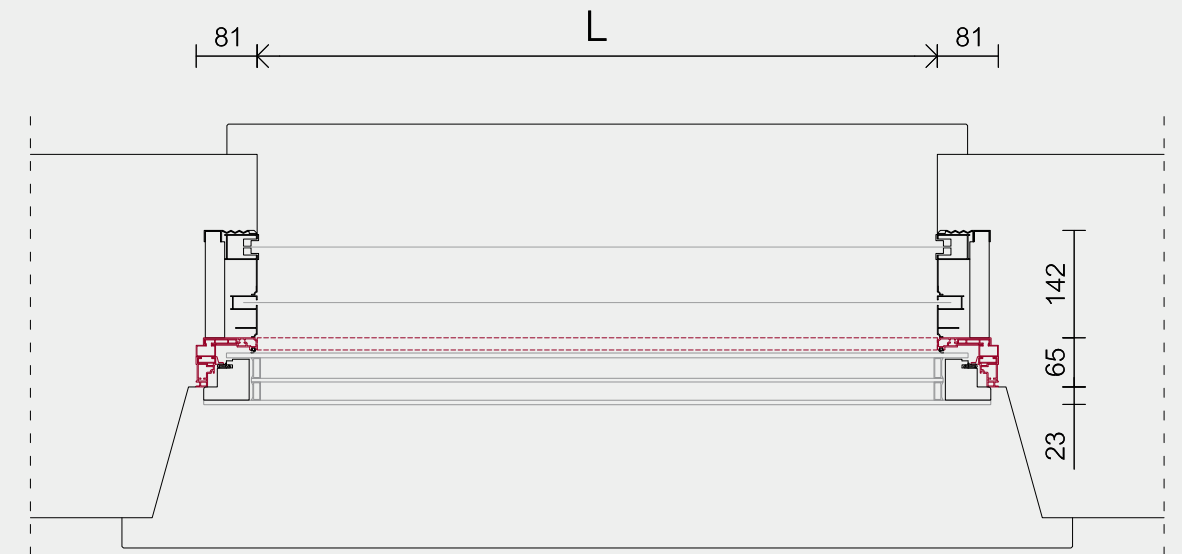
■ Door-Window
Insect screen
Motorized retractable blackout curtain

■ Porte-Fenêtre
Moustiquaire
Rideau obscurante rétractable motorisé

■ Tür-Fenster
Moskitonetz
Verdunkelnde motorisierte Jalousie versenkbar

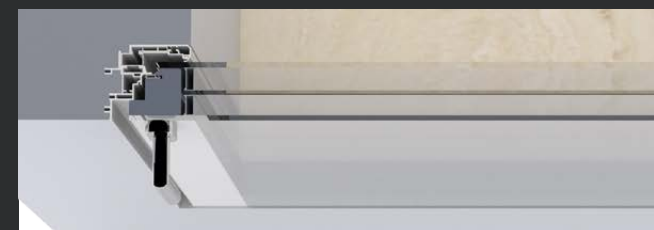


Sezione verticale | Vertical section | Section verticale | senkrechte Schnittansicht



Sezione orizzontale | Horizontal section | Section horizontale | waagrechte Schnittansicht

Finestra filomuro



Finestra filomuro BGlass
Flush-to-the wall window BGlass

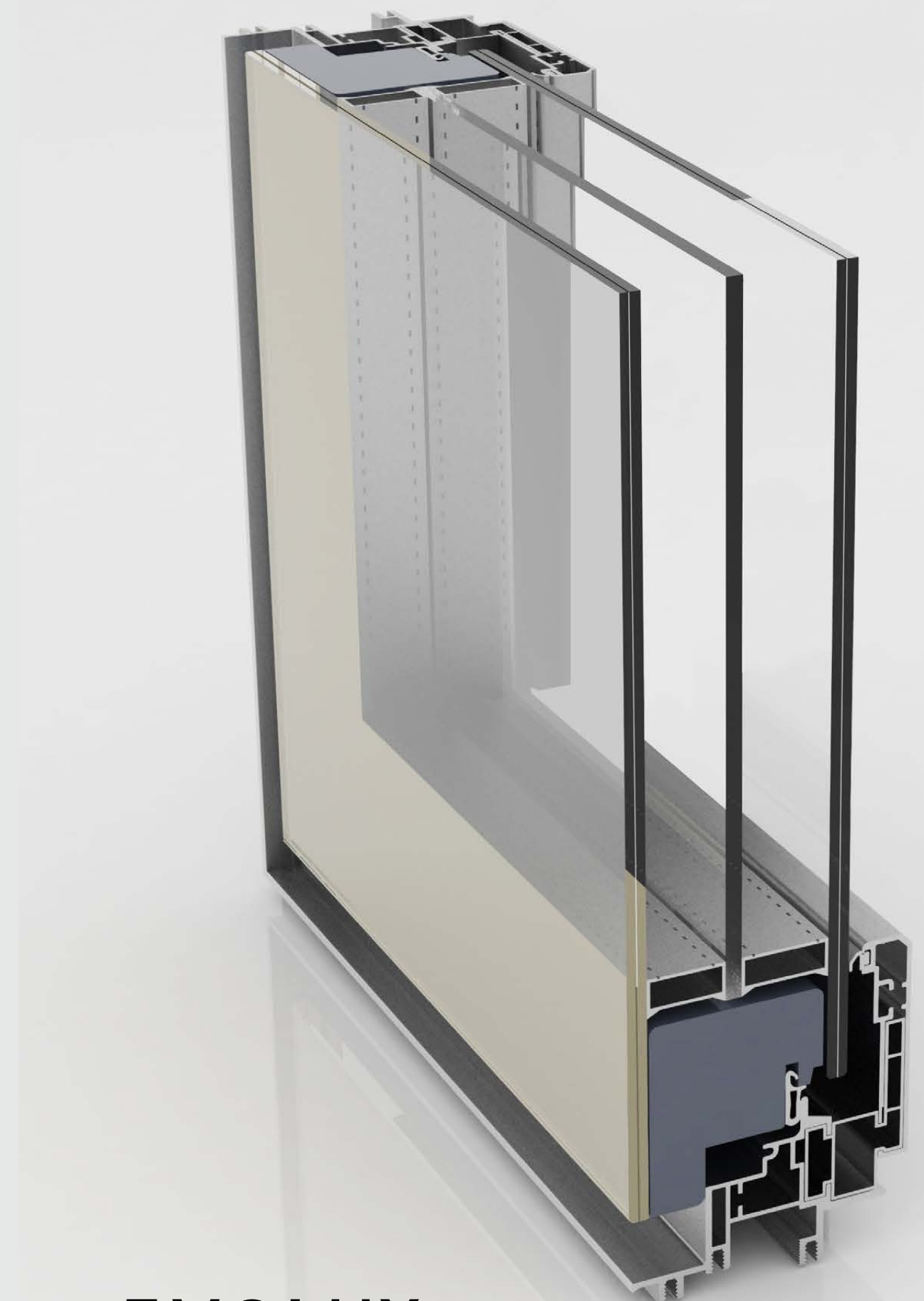
pag. 68

Portafinestra filomuro BGlass
Flush-to-the wall french window BGlass

pag. 78

Finestra filomuro

- La finestra filomuro è una soluzione pensata per gli ambienti moderni: grazie alla sua particolare struttura consente la continuità parete/finestra, rispettando lo stile minimale del progetto architettonico.
 - *The flush-to-the wall window*
The flush-to-the wall window is a solution which was developed referring itself to the modern style. Due to its particular structure, it permits the continuity wall/window, respecting the minimalist style of the architectural project.
 - *La fenêtre au ras de la paroi*
La fenêtre au ras de la paroi a été développée en pensant aux milieux modernes. Grace à sa structure particulière elle permet la continuité mur/ fenêtre, en respectant le style minimale du projet architectural.
 - *Das wandbündige Fenster*
Das wandbündige Fenster wurde entwickelt, indem man an das moderne Haus-Stil dachte. Dank seiner Struktur ermöglicht es die Kontinuität Wand/Fenster in Zusammenhang mit dem minimalen Stil des Architektur-Projektes.
-



EVOLUX BGLASS

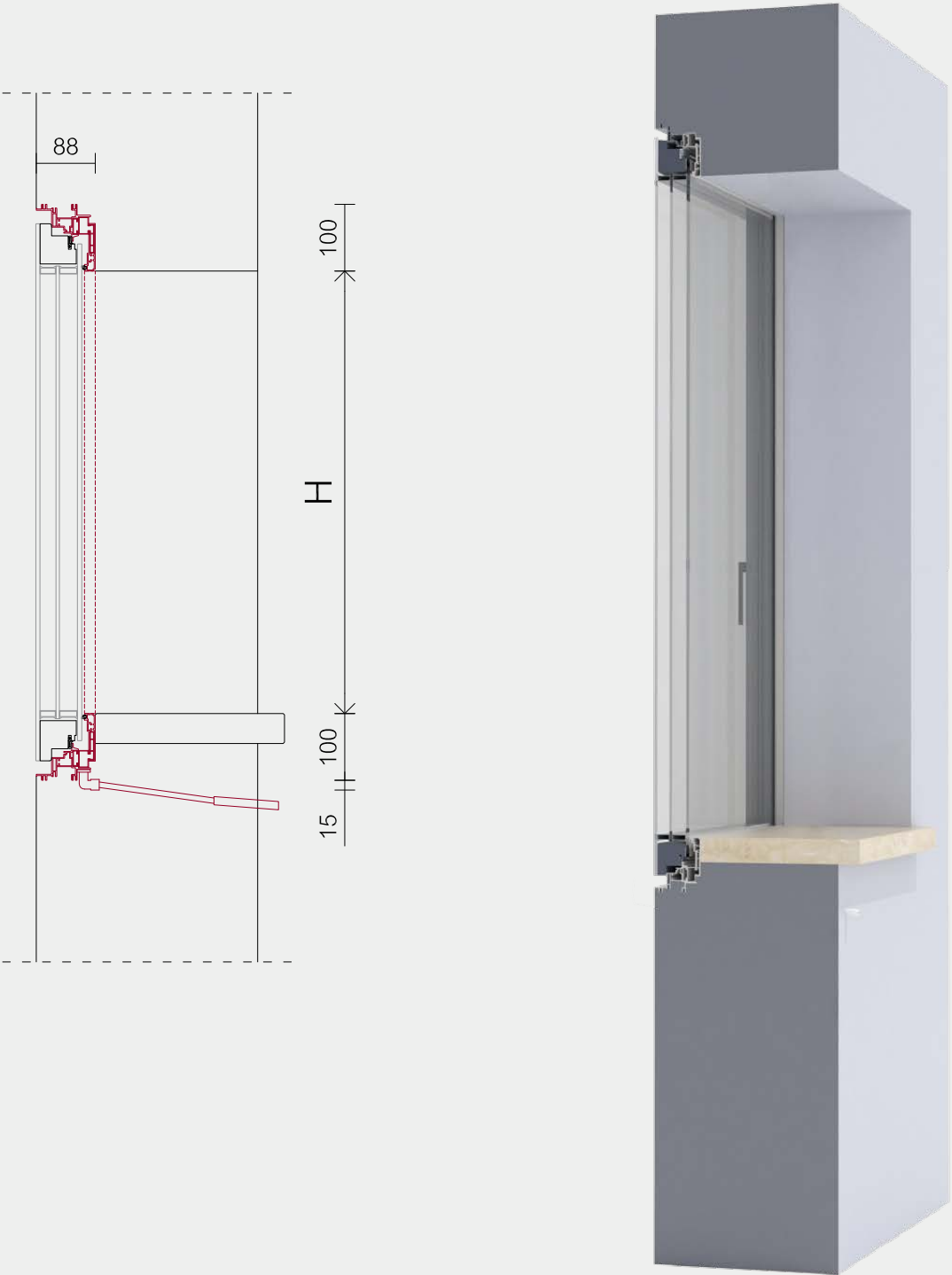
EV11 BGLASS

■ Finestra filomuro

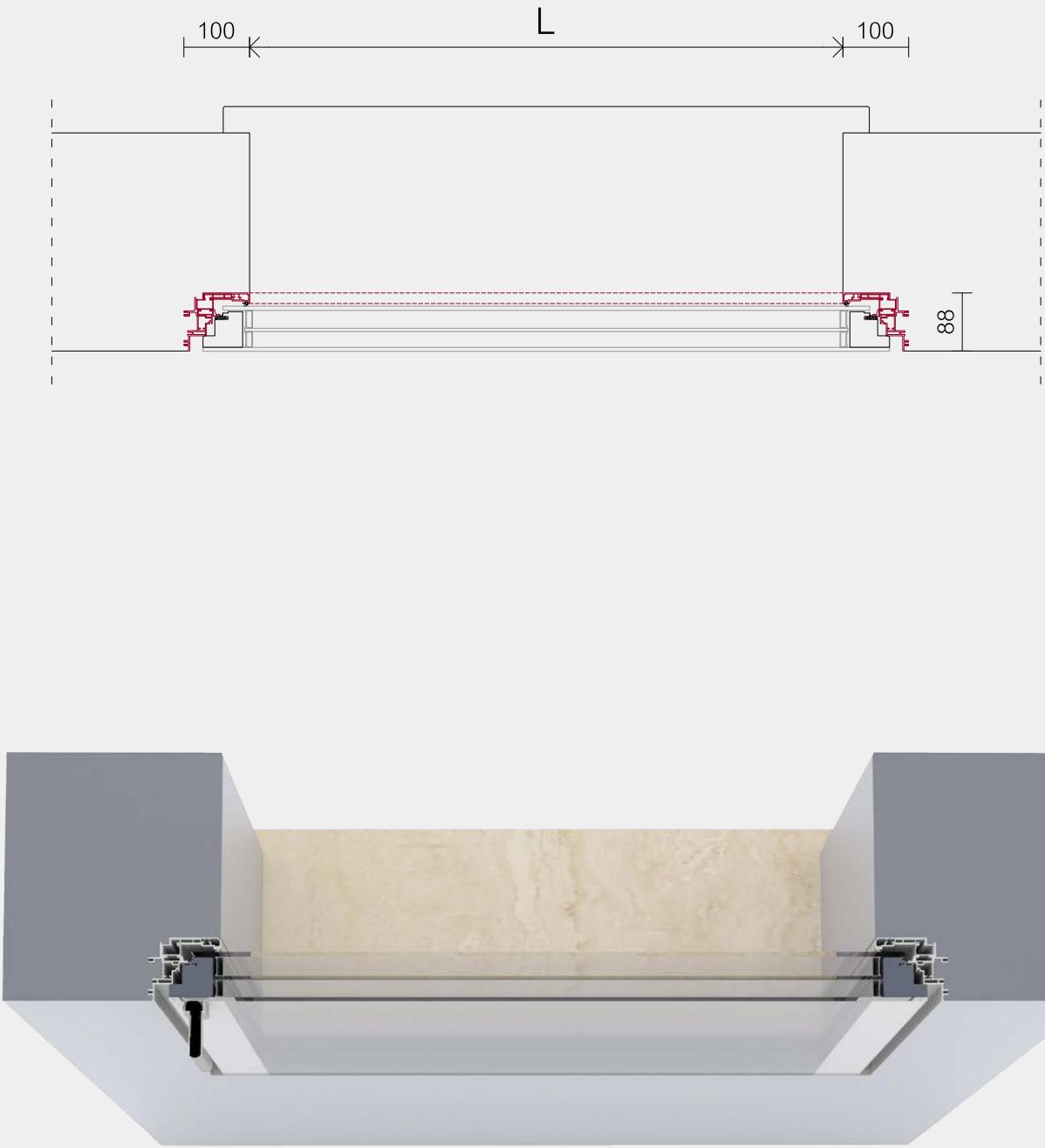
■ Flush-to-the wall window

■ Fenêtre au ras de la paroi

■ Wandbündiges Fenster



Sezione verticale | Vertical section | Section verticale | senkrechte Schnittansicht



Sezione orizzontale | Horizontal section | Section horizontale | waagrechte Schnittansicht

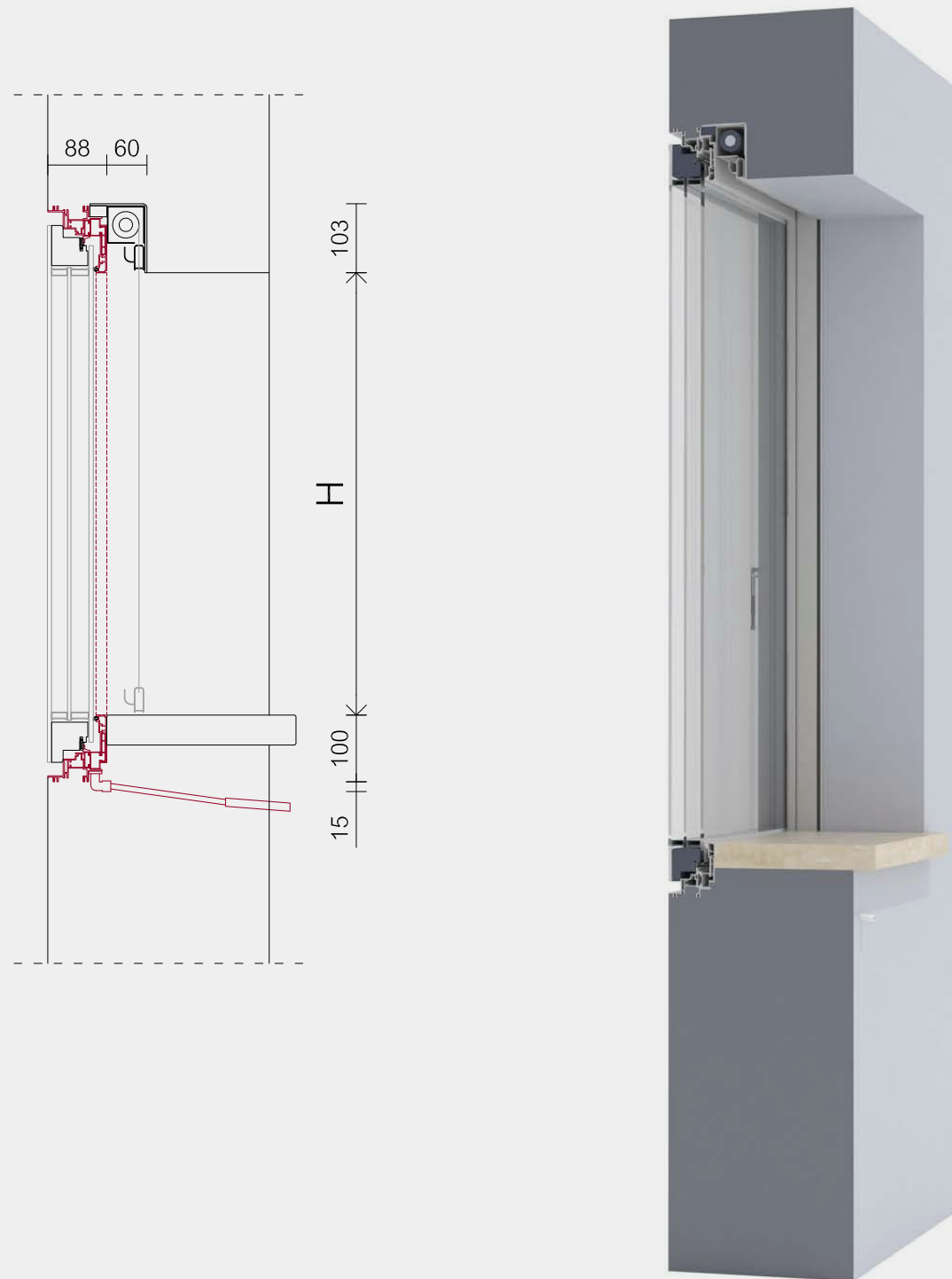
EV11 BGLASS - Z

■ Finestra filomuro
Zanzariera a scomparsa

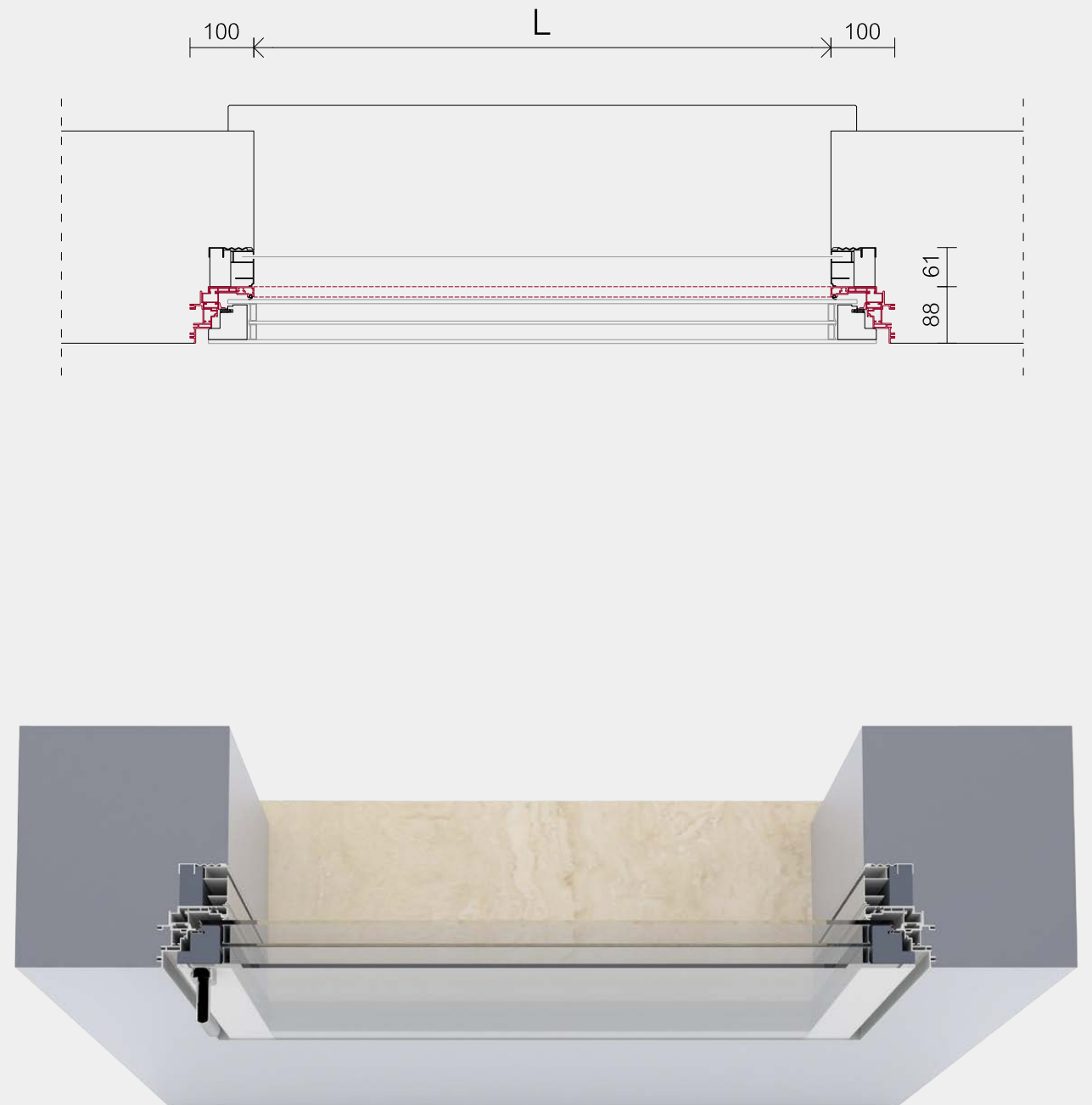
■ Flush-to-the wall window
Insect screen retractable

■ Fenêtre au ras de la paroi
Moustiquaire rétractable

■ Wandbündiges Fenster
Moskitonetz versenkbar



Sezione verticale | Vertical section | Section verticale | senkrechte Schnittansicht



Sezione orizzontale | Horizontal section | Section horizontale | waagrechte Schnittansicht

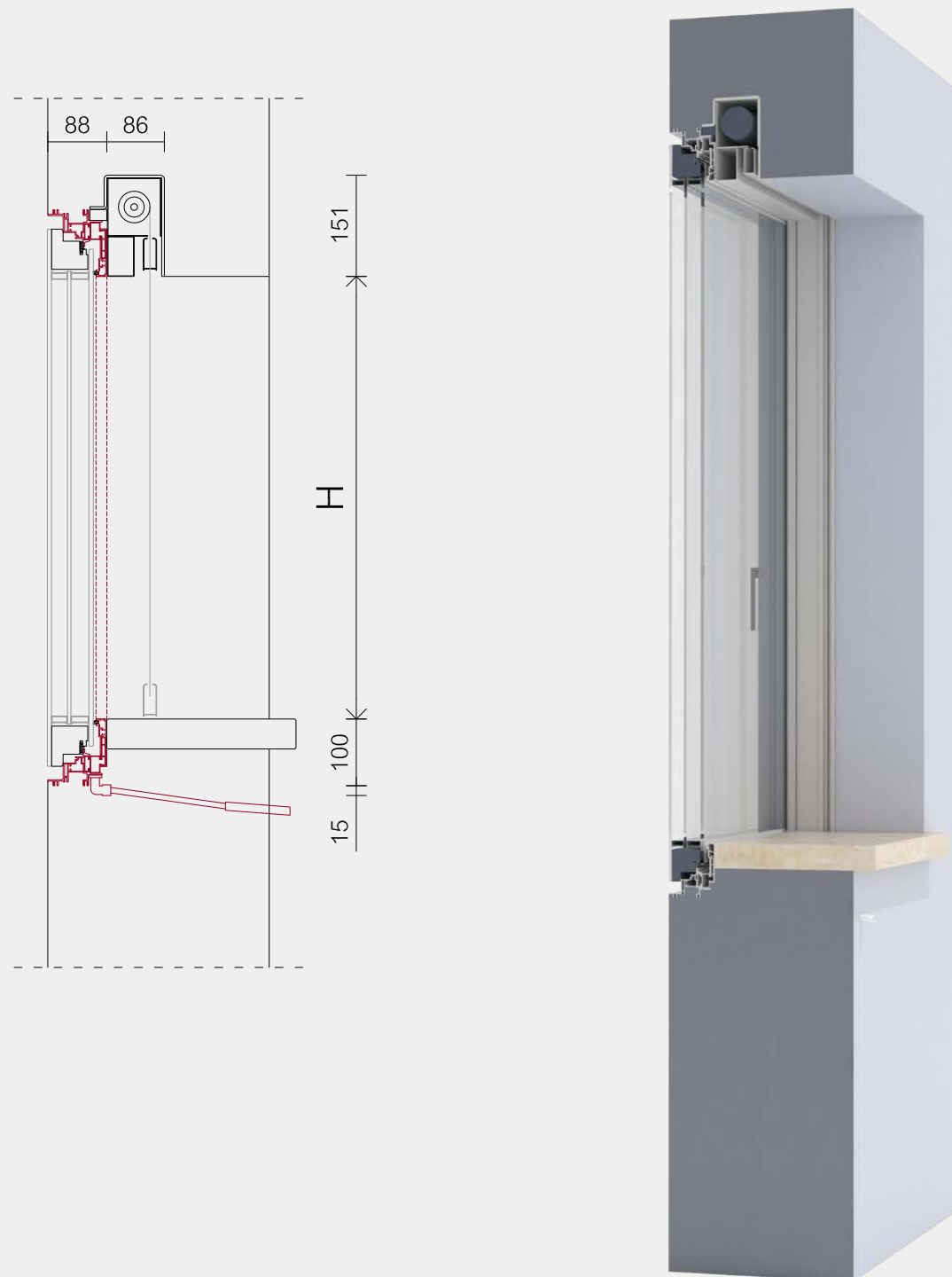
EV11 BGLASS - TM

■ Finestra filomuro
Telo oscurante motorizzato a scomparsa

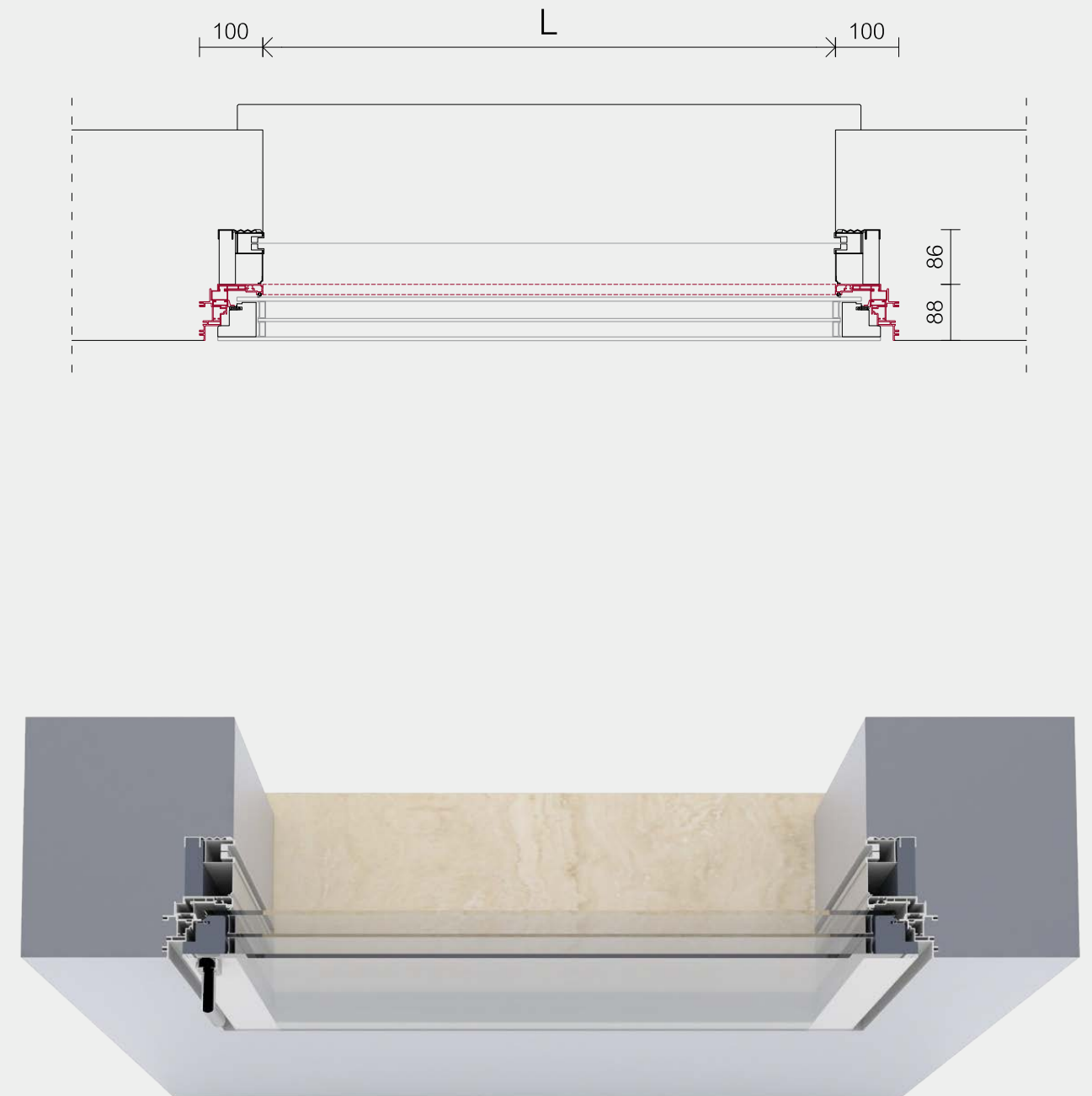
■ Flush-to-the wall window
Motorized retractable blackout curtain

■ Fenêtre au ras de la paroi
Rideau obscurante rétractable motorisé

■ Wandbündiges Fenster
Verdunkelnde motorisierte Jalousie versenkbar



Sezione verticale | Vertical section | Section verticale | senkrechte Schnittansicht



Sezione orizzontale | Horizontal section | Section horizontale | waagrechte Schnittansicht

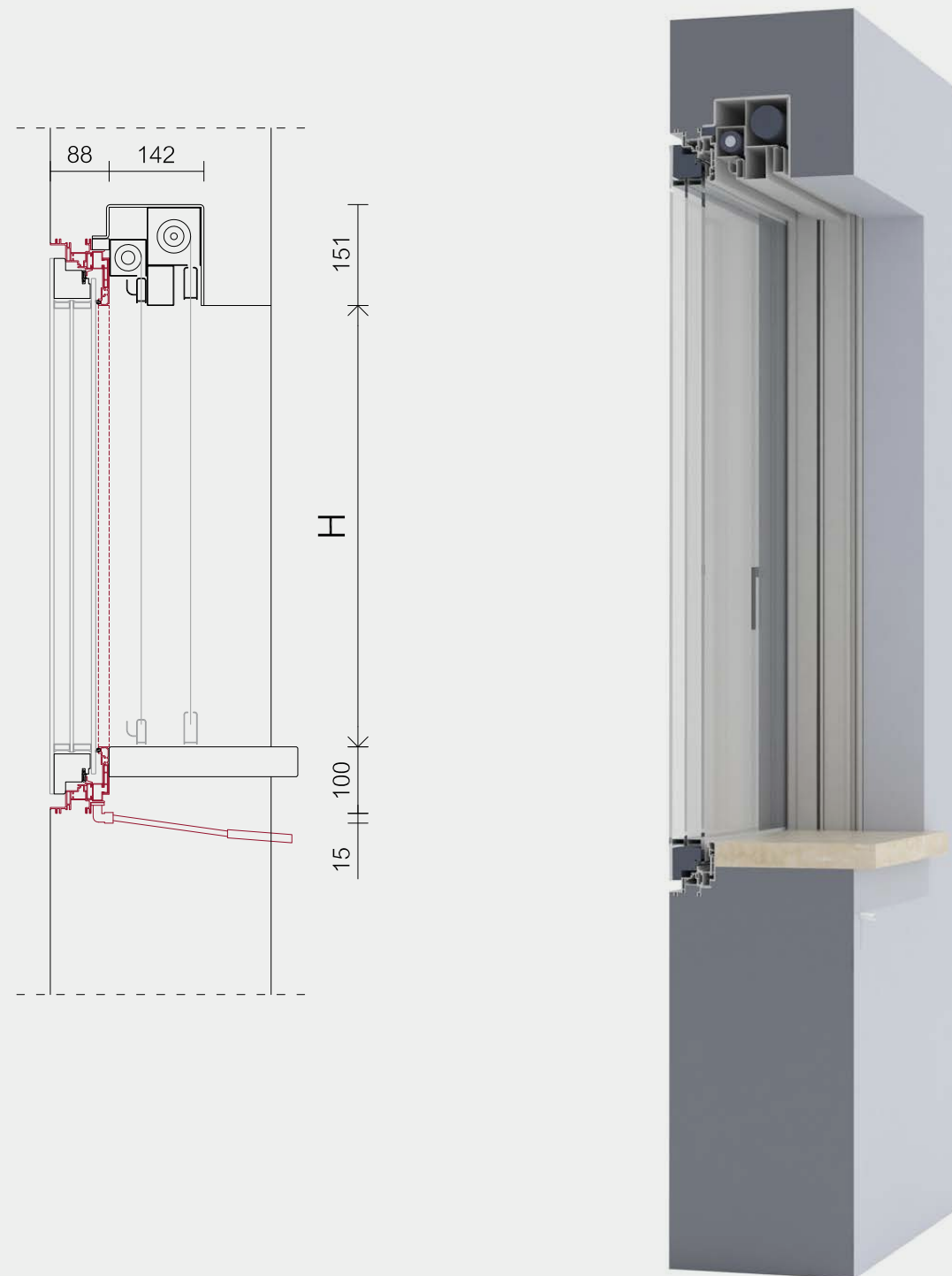
EV11 BGLASS - Z TM

■ Finestra filomuro
Zanzariera
Telo oscurante motorizzato a scomparsa

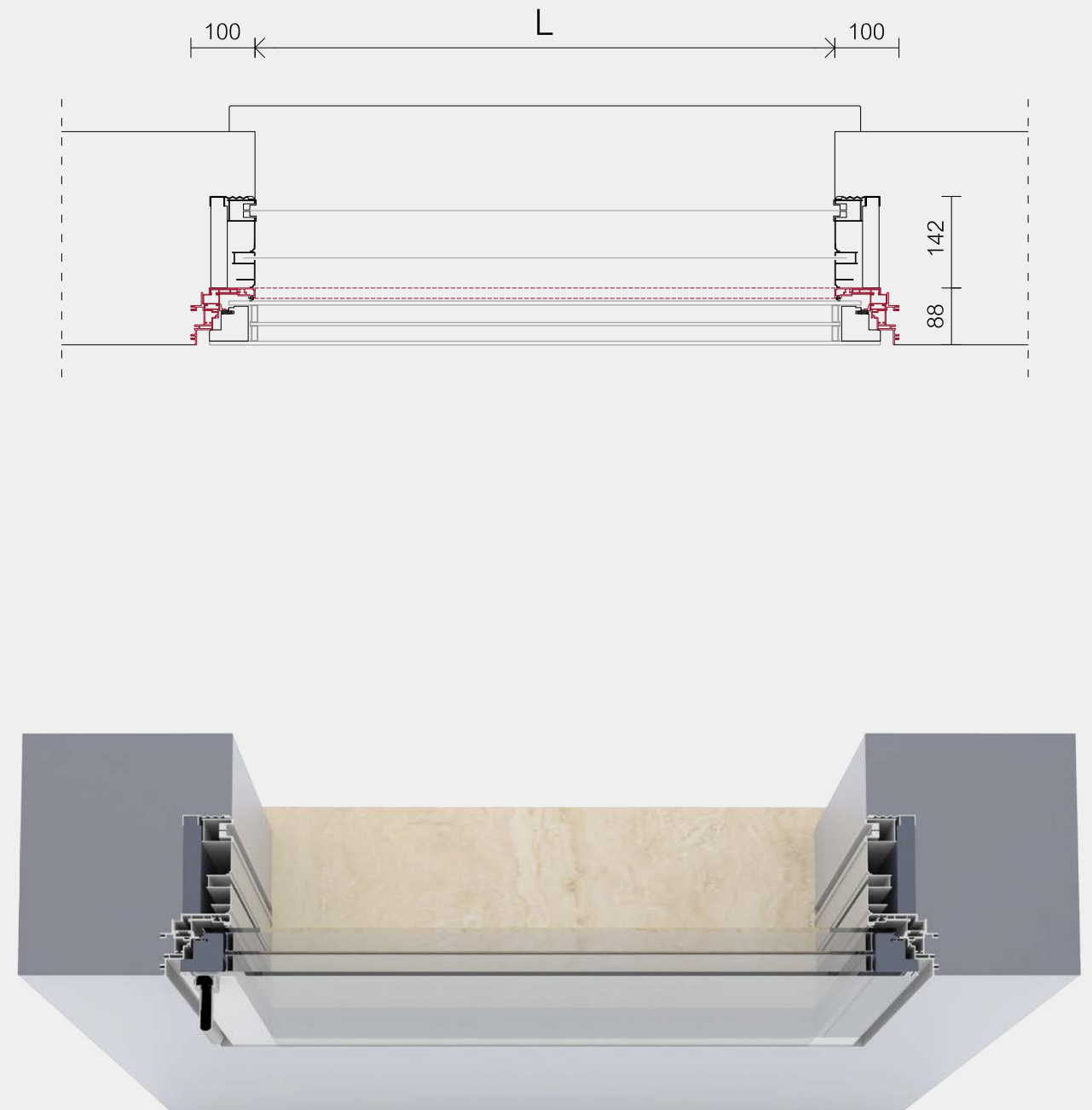
■ Flush-to-the wall window
Insect screen
Motorized retractable blackout curtain

■ Fenêtre au ras de la paroi
Moustiquaire
Rideau obscurante rétractable motorisé

■ Wandbündiges Fenster
Moskitonetz
Verdunkelnde motorisierte Jalousie versenkbar



Sezione verticale | Vertical section | Section verticale | senkrechte Schnittansicht



Sezione orizzontale | Horizontal section | Section horizontale | waagrechte Schnittansicht

Portafinestra filomuro

- La portafinestra filomuro, ideale negli ambienti moderni, si integra perfettamente con lo spazio circostante e consente un aumento considerevole della luminosità grazie alla maggiore superficie vetrata rispetto alla portafinestra standard.
 - *Flush-to-the wall door-window*
The flush-to-the wall door-window is the ideal solution in case of modern environment and fits perfectly with it. Thanks to its greater glass-surface it increases considerably the lightness if compared to the standard door-window.
 - *Porte-Fenêtre au ras de la paroi*
La porte- fenêtre au ras de la paroi s'adapte particulièrement à un milieu moderne. Elle va s'intégrer très bien avec l'espace environnément et permet une plus haute lumière grâce à sa surface vitrée plus grande en la comparant avec la porte- fenêtre standard.
 - *Tür-Fenster wandbündig*
Das Tür-Fenster wandbündig eignet sich besonders an modernen Ausstattungen. Es integriert sich sehr gut mit der Umgebung. Dank seiner grösseren Glas-Oberfläche erhöht es wesentlich die Helligkeit gegenüber des Standard Tür-Fensters.
-



EVOLUX BGLASS

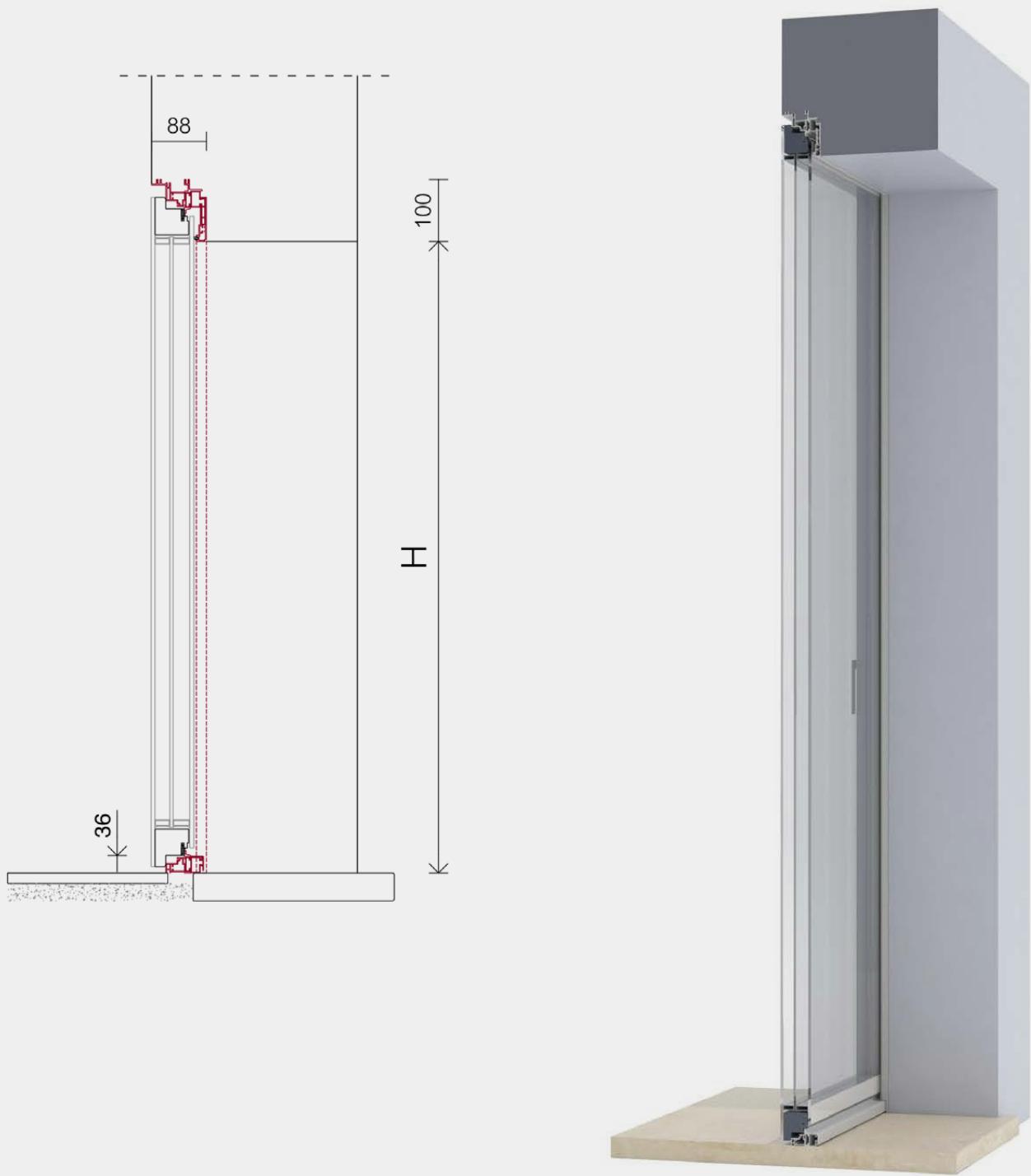
EV18 BGLASS

■ Portafinestra filomuro

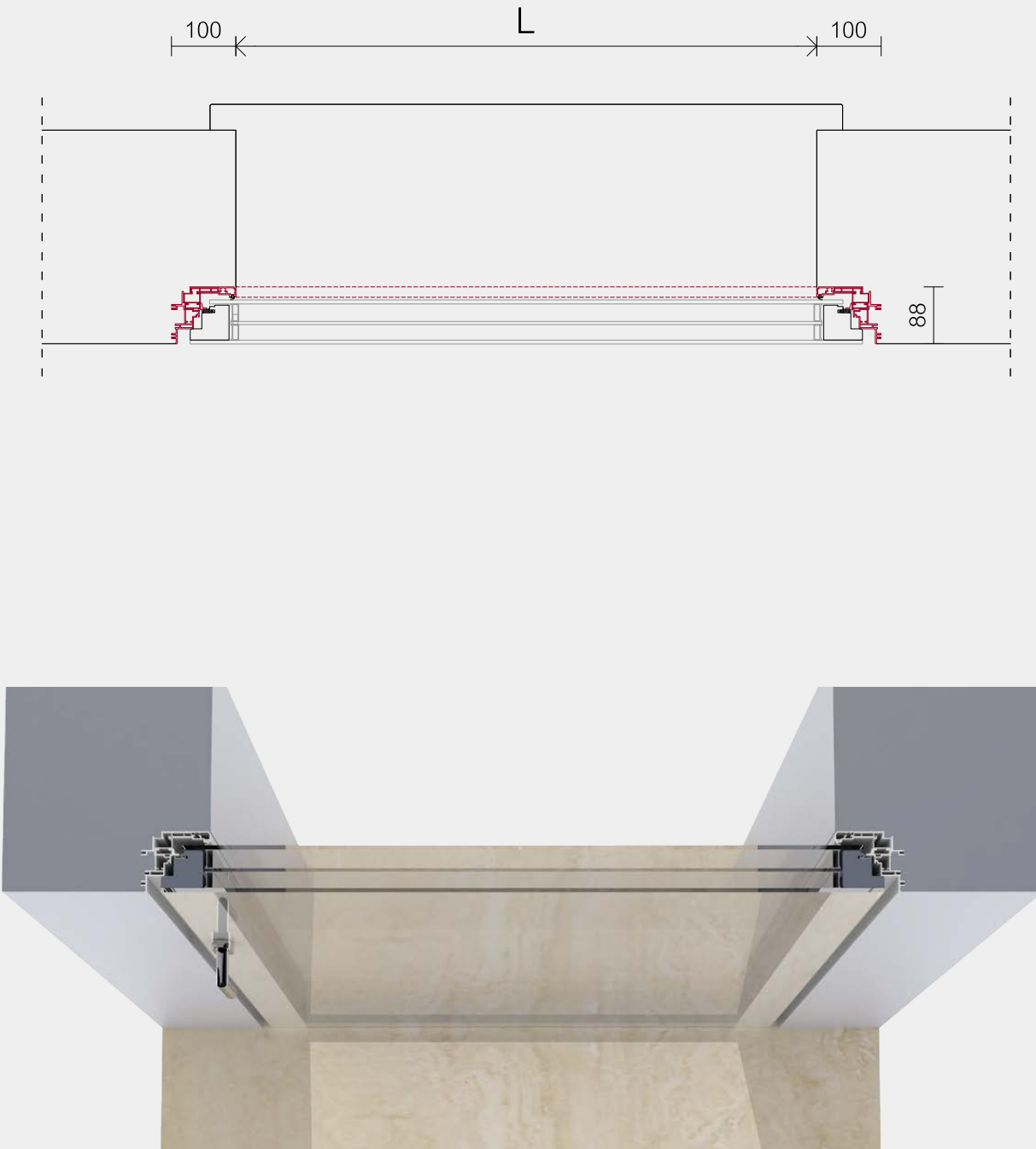
■ Flush-to-the wall door-window

■ Porte- Fenêtre au ras de la paroi

■ Tür-Fenster wandbündig



Sezione verticale | Vertical section | Section verticale | senkrechte Schnittansicht



Sezione orizzontale | Horizontal section | Section horizontale | waagrechte Schnittansicht

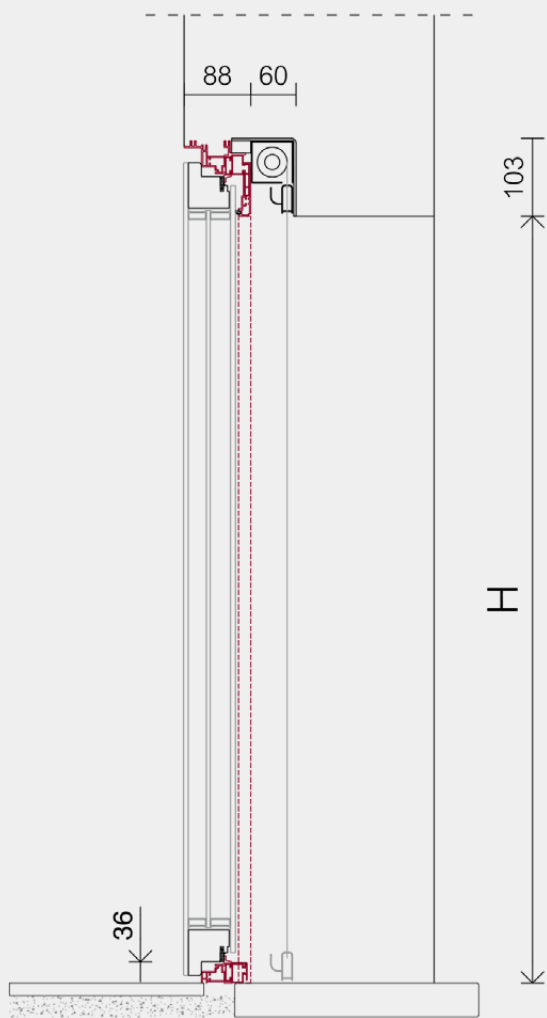
EV18 BGLASS - Z

■ Portafinestra filomuro
Zanzariera a scomparsa

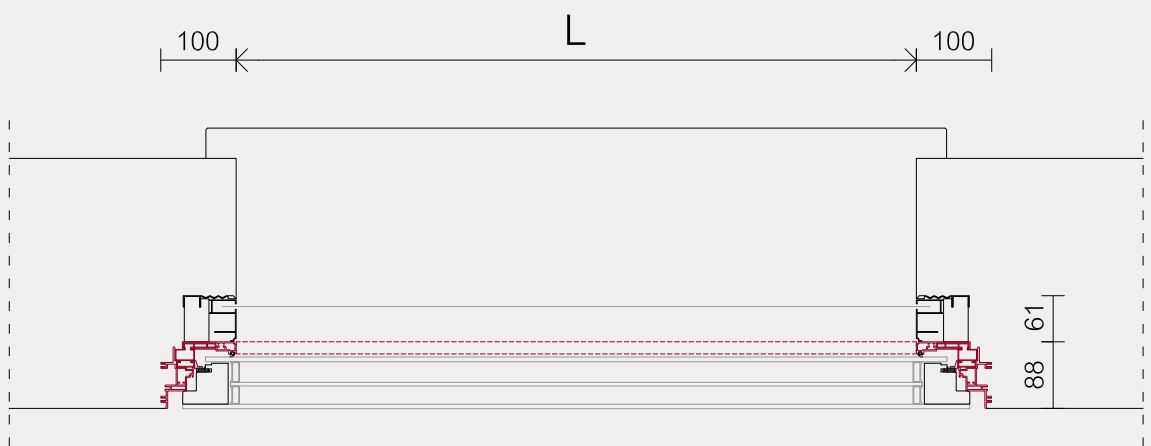
■ Flush-to-the wall door-window
Insect screen retractable

■ Porte- Fenêtre au ras de la paroi
Moustiquaire rétractable

■ Tür-Fenster wandbündig
Moskitonetz versenkbar



Sezione verticale | Vertical section | Section verticale | senkrechte Schnittansicht



Sezione orizzontale | Horizontal section | Section horizontale | waagrechte Schnittansicht

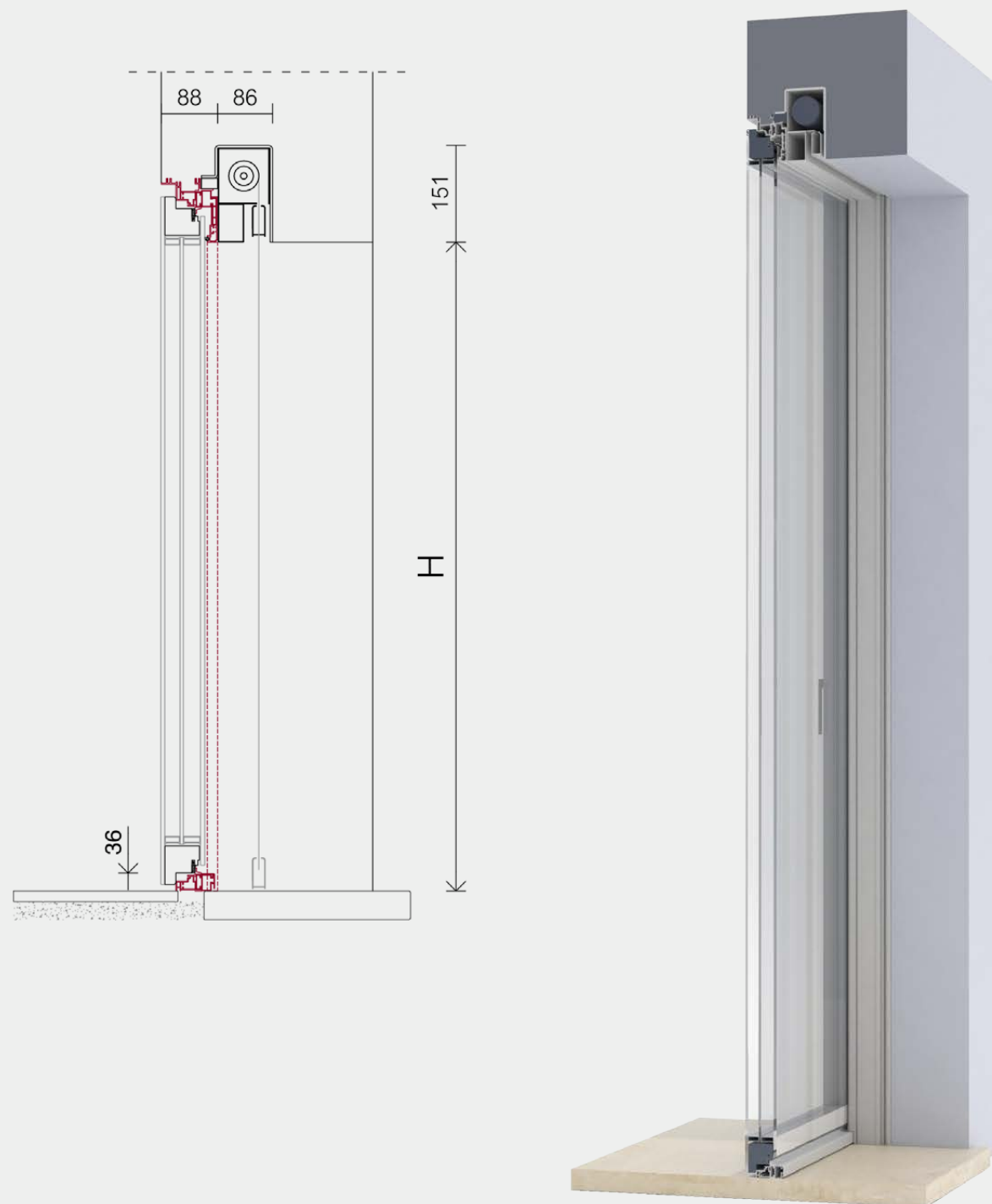
EV18 BGLASS - TM

■ Portafinestra filomuro
Telo oscurante motorizzato a scomparsa

■ Flush-to-the wall door-window
Motorized retractable blackout curtain

■ Porte- Fenêtre au ras de la paroi
Rideau obscurante rétractable motorisé

■ Tür-Fenster wandbündig
Verdunkelnde motorisierte Jalousie versenkbar



Sezione verticale | Vertical section | Section verticale | senkrechte Schnittansicht



Sezione orizzontale | Horizontal section | Section horizontale | waagrechte Schnittansicht

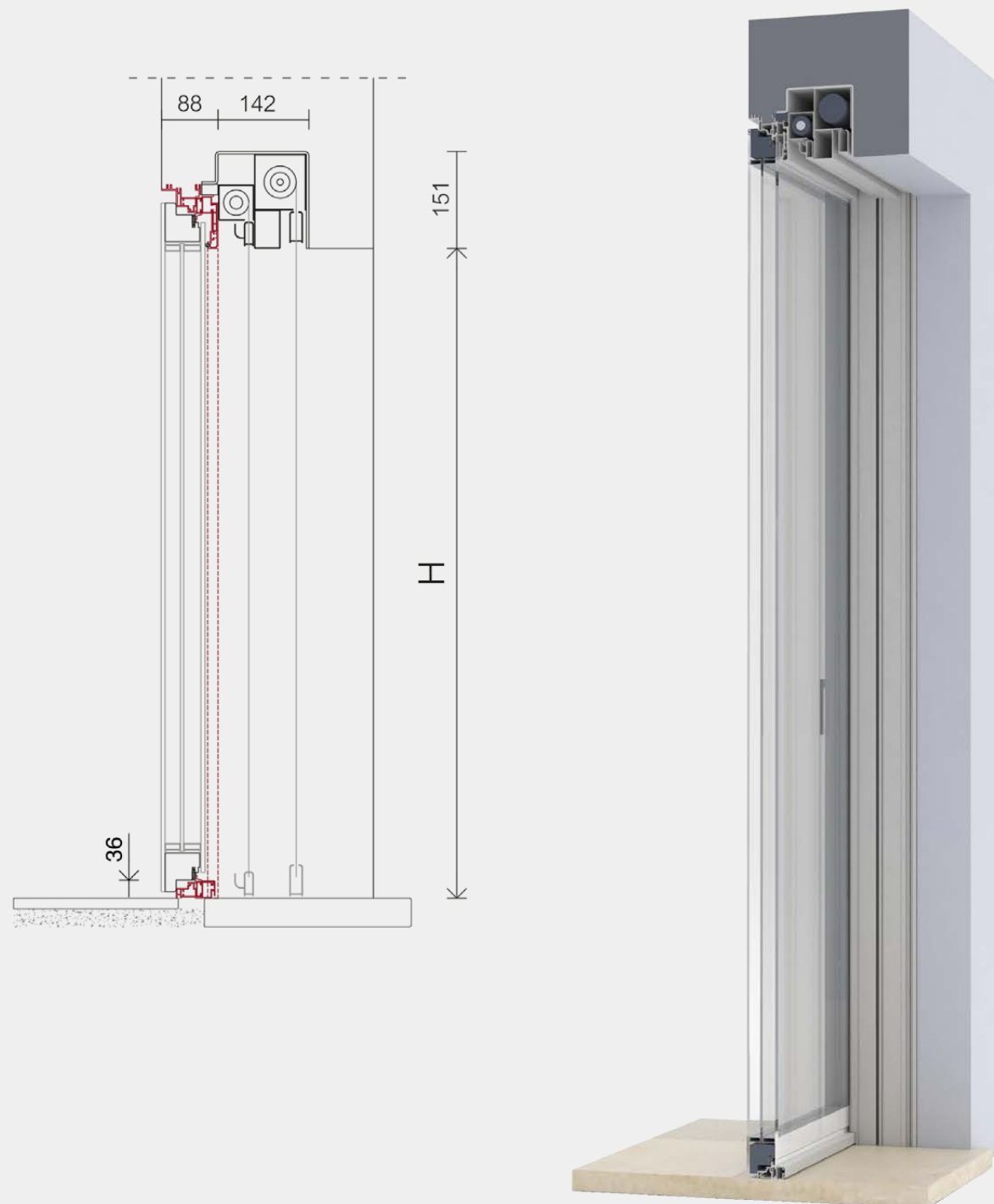
EV18 BGLASS - Z TM

■ Portafinestra filomuro
Zanzariera
Telo oscurante motorizzato a scomparsa

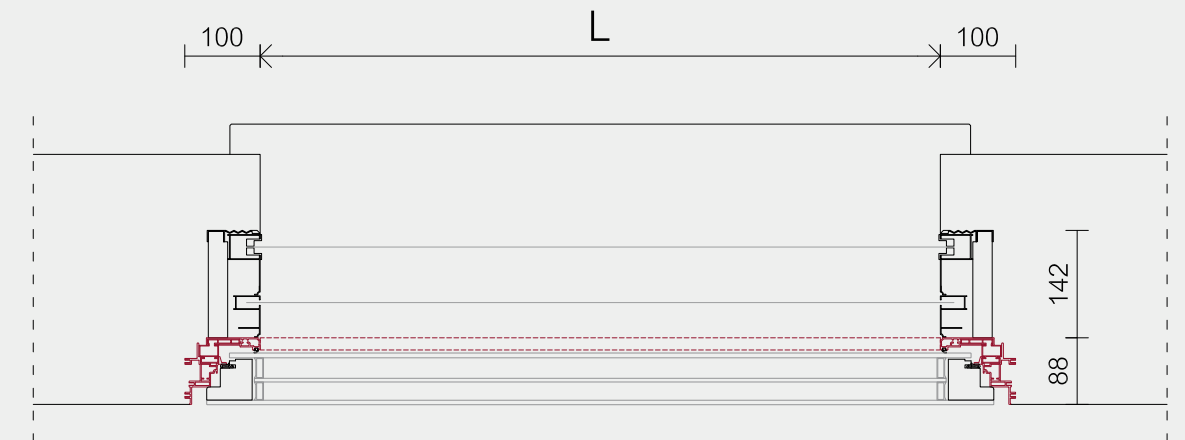
■ *Flush-to-the wall door-window*
Insect screen
Motorized retractable blackout curtain

■ *Porte- Fenêtre au ras de la paroi*
Moustiquaire
Rideau obscurante rétractable motorisé

■ *Tür-Fenster wandbündig*
Moskitonetz
Verdunkelnde motorisierte Jalousie versenkbar



Sezione verticale | Vertical section | Section verticale | senkrechte Schnittansicht



Sezione orizzontale | Horizontal section | Section horizontale | waagrechte Schnittansicht

Note tecniche

Note tecniche <i>Technical remarks</i>	pag. 90
Gamma colori <i>Range of colours</i>	pag. 96
Descrizione capitolato <i>Specifications</i>	pag. 98
Tempi e costi di consegna <i>Delivery time and costs</i>	pag. 100
Modulo d'ordine <i>Order form</i>	pag. 101
Condizioni generali di vendita <i>General sale conditions</i>	pag. 102



Tipologie di ingressi

La maniglia esterna con cilindro può essere inserita su tutte le portefinestre 2 ante o più e permette l'accesso dall'esterno.

Different kinds of entrance

The external handle with cylinder can be put on all double-sash door-windows and also on door-windows with more sashes. It permits the entrance from the outside.

Typologie d'entrée

On peut installer la poignée extérieure avec cylindre sur toutes les portes- fenêtres avec double volets ou avec plusieurs volets. Ça permet l'entrée de l'extérieure.

Eingang: verschiedene Typologie

Der externe Griff mit Zylinder kann an allen Doppel-oder Mehrflügeligen Türfenstern angebracht werden und ermöglicht den Eingang von der Aussenseite her.



Tasca oltre muro

La tasca oltremuro permette l'inserimento di maniglia e cilindro per l'ingresso dall'esterno senza rinunciare all'effetto tutto vetro dell'anta unica.

Opening over the wall

This opening permits to put the handle and the cylinder , so that it makes the entrance from the outside possible. Due to the fact that the window sash remains into its wholeness, it isn't necessary to renounce to the all-glass effect.

L'ouverture au-delà du mur

L'ouverture au-delà du mur permet de insérer une poignée avec cylindre pour permettre l'entrée de l'extérieure sans abandonner l'effet du tout-verre donné par la fenêtre dans son intégrité.

Öffnung über die Mauer

Diese Öffnung ermöglicht das Einsetzen des Handgriffes und des Zylinders um den Eingang von der Aussenseite her zu ermöglichen. Indem der Fensterflügel in seiner Ganzheit bestehen bleibt, muss man nicht auf das Ganz-Glas Effekt verzichten.

Cerniere a bilico antivento

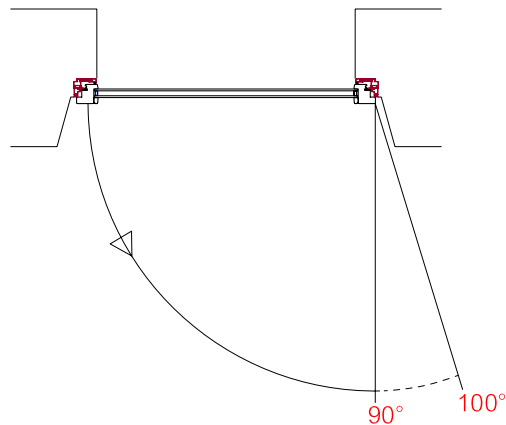
Pivoting hinges

Charnières pivotantes

Dreh-Scharniere

NEW

Sistema brevettato
Patented system
Système breveté
Patentiertes system



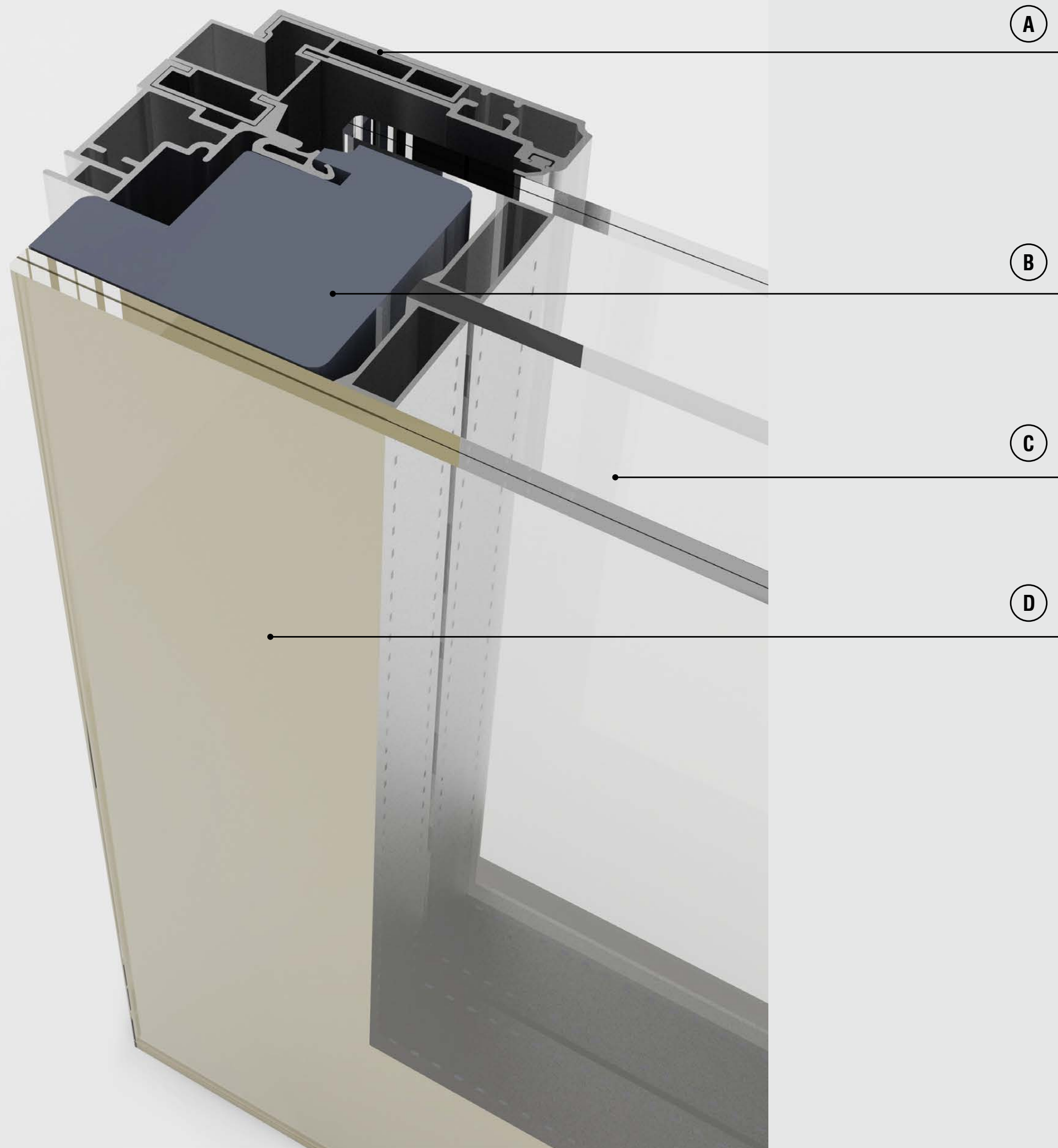
■ **Grande novità nel mondo Evolux:** la Falegnameria Serrana ha progettato e realizzato un'innovativa cerniera a bilico capace di un'importante tenuta al peso (160 kg/anta) e di un esclusivo meccanismo di apertura: dispone infatti di 2 meccanismi: uno con pistone per autoapertura dell'anta e uno con pistone frizionato sia in apertura che in chiusura. Ciò consente di evitare i rischi dati da colpi d'aria improvvisi o uso improprio dell'infisso. In abbinamento alla cerniera viene fornito il limitatore di apertura anta (in sostituzione al vasistas) azionabile dalla maniglia.

■ **Il y a une grande nouveauté dans le monde Evolux:** Falegnameria Serrana a développé et produit une innovante charnière pivotante capable d'une importante tenue du poids (160 kg par vantail). Cette charnière a un mécanisme d'ouverture exclusif: elle a 3 blocs (10° - 90° - 107°) avec des ABS pour le ralentissement soit en ouverture soit en fermeture. Ça va éviter des risques dus à coups d'air soudains ou dus à une mauvaise utilisation de la fenêtre. En combinaison avec la charnière, on va livrer le limiteur d'ouverture du volet (en remplaçant le vasistas) qui peut être actionné par la poignée.

■ **There is a great novelty in the Evolux world:** Falegnameria Serrana has developed and produced an innovative pivoting hinge. It has a great capacity to hold great weights (160 kg each window sash) and an exclusive opening mechanism. It is provided with 3 blocks (10° - 90° - 107°), each with its slowdown ABS, by opening and by closing. This will avoid risks caused by sudden air shots or by improper use of the window. In combination with the hinge there is the door opening limiter (it replaces the vasistas) which can be operated through the handle.

■ **Grosse Neuigkeit in der Evolux-Welt:** Falegnameria Serrana hat eine innovative Dreh-Scharniere entwickelt und hergestellt. Es hat eine grosse Tragkraft (160 kg jeder Flügel) und ist mit ein exklusives Öffnungssystem ausgestattet: es besteht aus 3 Blockierungen (10° - 90° - 107°) mit entsprechenden Verlangsamungs-ABS beim Öffnen und beim Schliessen. Das vermeidet Risiken bei plötzliche Luft-Aufnahmen oder bei missbräuchliche Verwendung des Fensters. Mit der Scharniere kombiniert, wird auch ein Eröffnungs-Begrenzer mitgeliefert (es ersetzt das Vasistas), das durch dem Griff bedienbar ist.





■ Telaio in alluminio e PVC (taglio termico)
RAL 9001-9003 a murare

- *Aluminum-frame and PVC RAL 9001-9003 (i.e. the “thermal cutting” ; the PVC is situated between the two aluminum parts of the window-frame and due to this it avoids to heat and to cold to penetrate). The frame has to be placed into the wall.*
- *Cadre en aluminium et PVC RAL 9001-9003 (il s’agit du „coupage thermique”; le PVC est placé parmi les deux parties du cadre en aluminium et grâce à ça le froid et le chaud ne peuvent pas pénétrer). Le cadre est à placer dans le mur.*
- *Zarge aus Aluminium und PVC RAL 9001-9003 (es handelt sich um das sogenannte „thermischer Schnitt“; das PVC liegt zwischen den zwei Aluminium-Teile der Fensterzarge und verhindert dadurch das Eindringen von Wärme und Kälte). Zarge zum Einbau in die Mauer.*

■ Bordatura perimetrale anta in legno lamellare

- *The wood edge all around the window sash is made of glued laminated timber*
- *Le liseré sur le périmètre du volet fenêtre est en bois lamellé collé*
- *Die Kante des Fensterflügels besteht aus Brettschichtholz*

■ Vetro doppia camera strutturale bifacciale

- *Double-sided structural two-chamber glass*
- *Verre structurelle bi-face en double chamber*
- *Zweiseitig-strukturelles Zweikammer-Glas*

■ Perimetro vetri verniciato e stratificato

- *The perimetral band of the glasses is screen printed and laminated*
- *La bande perimetrale des verres est sérigraphiée et feuilleté*
- *Der Glasrand rundum ist ein Verbundglas , mit Siebdruck*

Gamma finiture

Range of finishings

Gamme des finitions

Auswahl an Oberflächenbehandlungen

Serigrafia esterna vetro strutturale:
bianco, nero, RAL

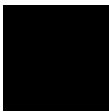
Screen printing on inner side in :
white, black, RAL

Impression d'écran à l'intérieure :
en blanc, noir, RAL

Siebdruck Innen in :
weiss, schwarz, RAL



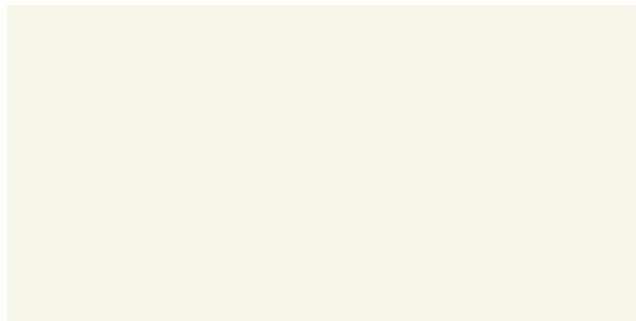
Bianco



Nero



Ral



RAL 9001-9003

colore del telaio | colour of the frame |
Couleur du châssis | Farbe der Zarge

Finiture ed essenze
personalizzabili su richiesta

Finishing and essence
of wood on demand

Finitions et essence
de bois selon demande

Oberflächenbehandlung
und Furnier je nach
Kundenwunsch

Gamma colori

Range of colours

Gamme de couleurs

Farbbereich

Ral 1000	Ral 1001	Ral 1002	Ral 1003	Ral 1004	Ral 1005	Ral 1011	Ral 1012	Ral 1013	Ral 1014	Ral 1015	Ral 1016	Ral 1017	Ral 1018
Ral 1019	Ral 1020	Ral 1021	Ral 1023	Ral 1024	Ral 1028	Ral 1033	Ral 1034	Ral 1037	Ral 2003	Ral 2004	Ral 2008	Ral 2009	Ral 2010
Ral 2011	Ral 2012	Ral 3000	Ral 3001	Ral 3002	Ral 3003	Ral 3004	Ral 3005	Ral 3007	Ral 3009	Ral 3011	Ral 3012	Ral 3013	Ral 3014
Ral 3015	Ral 3016	Ral 3017	Ral 3018	Ral 3020	Ral 3022	Ral 3027	Ral 3031	Ral 4001	Ral 4002	Ral 4003	Ral 4004	Ral 4005	Ral 4006
Ral 4007	Ral 4008	Ral 4009	Ral 4010	Ral 5000	Ral 5001	Ral 5002	Ral 5003	Ral 5004	Ral 5007	Ral 5008	Ral 5009	Ral 5010	Ral 5011
Ral 5012	Ral 5013	Ral 5014	Ral 5015	Ral 5017	Ral 5018	Ral 5019	Ral 5020	Ral 5021	Ral 5022	Ral 5023	Ral 5024	Ral 6000	Ral 6001
Ral 6002	Ral 6003	Ral 6004	Ral 6005	Ral 6006	Ral 6007	Ral 6008	Ral 6009	Ral 6010	Ral 6011	Ral 6012	Ral 6013	Ral 6014	Ral 6015
Ral 6016	Ral 6017	Ral 6018	Ral 6019	Ral 6020	Ral 6021	Ral 6022	Ral 6024	Ral 6025	Ral 6026	Ral 6027	Ral 6028	Ral 6029	Ral 6032
Ral 6033	Ral 7000	Ral 7001	Ral 7002	Ral 7003	Ral 7004	Ral 7005	Ral 7006	Ral 7008	Ral 7009	Ral 7010	Ral 7011	Ral 7012	Ral 7013
Ral 7015	Ral 7022	Ral 7023	Ral 7024	Ral 7026	Ral 7030	Ral 7031	Ral 7032	Ral 7033	Ral 7034	Ral 7035	Ral 7036	Ral 7037	Ral 7038
Ral 7039	Ral 7040	Ral 7042	Ral 7043	Ral 7044	Ral 7045	Ral 7046	Ral 7047	Ral 8000	Ral 8001	Ral 8002	Ral 8003	Ral 8004	Ral 8007
Ral 8007	Ral 8011	Ral 8012	Ral 8014	Ral 8015	Ral 8016	Ral 8017	Ral 8023	Ral 8024	Ral 8025	Ral 8028	Ral 9001	Ral 9002	Ral 9004

Le tonalità riportate sono
puramente indicative e
non vincolanti

The listed tonalities are
only indicative and
non-binding

Les teintes de la liste sont
purement indicatives et
non obligatoires

Die aufgeführten Farbtöne
gelten nur als Richtfarben
und sind daher unverbindlich

Descrizione capitolato

■ Infisso a tutto vetro, con il telaio fisso in alluminio ed anta in legno apribile. Il telaio fisso in alluminio e PVC (profilo a taglio termico) è verniciato con colore RAL 9001-9003 o colori RAL su richiesta; si presenta con una forma fatta ad “L”, sezione 65x80 mm per la soluzione profilo centro muro e sezione 90x100 mm per la soluzione filo muro interno, consentendo di utilizzare lo stesso per definire la luce architettonica ed eliminare il “classico” falso telaio. Questo telaio può essere posizionato a centro muro o a filo muro interno ed ha inserito, nel traverso inferiore, uno scarico di sicurezza per eventuali infiltrazioni di acqua. Il telaio si sviluppa su quattro lati uguali per finestre, prevedendo per la porta finestra la stessa soluzione di battuta utilizzata per la finestra, oppure si può lasciare una porzione di telaio a vista rinunciando all’effetto tutto vetro (telaio a vista 60x36 mm). L’anta è in legno lamellare, con grado di umidità del 10/12%, essiccato uniformemente in modo da risultare stabile e privo di deformazioni nel tempo dovute a rigonfiamenti e ritiro; sezione 68x75mm; trattata con vernici ad acqua (essenze legno e laccature a richiesta). Questo sistema brevettato permette di nascondere il telaio dietro la muratura, consentendo l’eliminazione di copri fili e cerniere a vista; con evidenti vantaggi in termini di maggiore luminosità (+30% circa) e manutenzione dell’infisso, che non presentando parti esterne non è soggetto ad usura nel tempo. Ferramenta ROTO a scomparsa di serie con anta ribalta per ante di peso non superiore a 70 kg e cerniere antivento o TRIPLEX MAICO esterne per ante superiori a 80 kg di peso. Vetrazione a norma secondo quanto previsto dalle leggi in materia di efficienza energetica, a doppia sigillatura conforme alla normativa UNI 10593/1-2-4 ed uno spessore standard minimo di 28 mm e soluzione di vetro strutturale a doppia camera.

Ulteriori parametri tecnici:
Uf nodo del telaio 1,81 W/(m2k);
Permeabilità all’aria pari a 4;
Tenuta all’acqua E1050;
Resistenza al vento C5;
Matrice di identificazione per assistenza post vendita.

■ Specifications

All-glass window with fix aluminum frame and extendable wooden sash. The fix frame made of aluminum and PVC (profile with a thermal cut) is paint with color RAL 9001 or other RAL-colors, on demand. This frame is “L”-shaped. It has a section of 65x80mm by its version at the center of the wall; section of 90x100mm by its version flush to the inner side of the wall. This permits to use the frame to define the architectural light and to eliminate the classic frame. It can be placed at the center of the wall or flush to the inner side of the wall. The lower part of the frame is provided with a safety discharge of any water infiltration. The frame of the window has 4 identical sides. The door-window has the same abutment of the window; another solution is to leave a piece of the frame visible and renounce in this way to the “all-glass” effect (visible frame 60x36mm). The sash is made of laminated wood and has a degree of humidity between 10% and 12%. This wood is dried uniformly, so that it results steady and without any warps during time due to swellings and to shrinkages. It has a section of 68x75mm and is painted with water paints (wood essence or lacquering on demand) . This patented system permits to hide the frame behind the wall and to avoid cover profiles and visible hinges. This has great advantages on the brightness (around +30%) and on the maintenance of the window. Its parts aren’t placed externally and so they won’t get worn. The invisible ironmongery of ROTO is delivered of series; it is provided with an overturn system and is indicated for window leaves with a height not higher than 70 kg. Also the wind-resistant hinges or TRIPLEX MAICO are part of it, for window sushes that weight more than 80 kg. The glasses are conform to the norms and to the laws about the energy performance; provided with double sealing, conform to UNI 10593/1-2-4, has a minimum standard thickness of 28mm and consists on the solution of double glazed structural glass.

Further technical specifications:
Heat transfer coefficient (uf) of the frame : 1,81 W/(m2 K).
Air permeability : 4
Watertight : E1050
Wind resistance : C5
Identification matrix for post-sale support

■ Spécifications

Fenêtre à tout verre avec cadre fixe en aluminium et volet ouvrable en bois. Le cadre fixe en aluminium et PVC (profilé avec coupe thermique) est peinte en RAL 9001 ou d’autres couleurs RAL, selon demande. Le cadre a une forme à „L”, section 65x80mm dans la solution du profil au centre du paroi et section 90x100mm dans la solution au ras de la paroi côtéée intérieure. Ce cadre peut être utilisé pour définir la lumière architectural et éliminer le cadre classique. Il peut être placé au centre de la paroi ou au ras la paroi côtéée interieure. Sur sa traverse en bas, le cadre est fourni avec une décharge de sécurité pour des eventuelles infiltrations d’eau. Sur les fenêtres le cadre est le même sur les quatre côtéées. Sur les portes-fenêtres la solution du rebord est la même de la fenêtre; ou on peut laisser une pièce du cadre visible et on renonçant à l’effet « tout verre » (cadre visible 60x36mm) . Le volet est en bois stratifié avec humidité entre 10% et 12% . Le séchage est uniforme, si que le résultat est un bois stable et sans déformations futures dues aux gonflements et aux retraits. Section de 68x75mm, traité avec des vernis à l’eau (essence de bois et laquage selon demande). Ce système breveté permet de cacher le cadre derrière le mur et permet de supprimer les chambranles et les charnières visibles. Ça porte à des avantages remarquables concernant la lumière améliorée (+ 30% environ) et la maintenance de la fenêtre , ses pièces ne sont pas usées. La quincallerie invisible de la ROTO est fournie de série avec le système de inclinaison et tour pour les volets avec poid pas supérieur au 70kg; en outre il y a les charnières anti-vent ou TRIPLEX MAICO pour des volets avec poids supérieur à 80kg. Les verres sont conformes aux normes et aux lois de la performance énergétique, elles sont en double étanchéité en conformité avec la norme UNI 10593/1-2-4, ont une épaisseur standard de 28 mm minimum et une solution en verre structurel avec chambre double.

Autres spécifications techniques:
Coefficient de transfert thermique (uf) du chassis : 1,81 W/(m2 K).
Perméabilité à l’air : 4
Étanchéité à l’eau : E1050
Résistance au vent : C5
Code de idéntification pour l’assistance après-vente

■ Technische Daten

Das Ganz-Glas Fenster besteht aus einem festen Alu-Rahmen und aus einem Holz-Flügel , aufklappbar. Das feste Alu-und PVC-Rahmen (Profil mit thermischer Trennung) ist in RAL 9001 oder in anderen RAL-Farben lackiert, je nach Anfrage. Der Rahmen ist L-förmig; sein Schnitt bei der Version mittig in die Wand ist 65x80mm, während bei der Version wandbündig Innen es 90x100 mm beträgt. Es kann benötigt werden, um die Wandmassen zu bestimmen und um den klassischen Rahmen zu vermeiden. Es kann mittig in die Wand platziert werden oder innen bündig. Im unteren Querstück ist es mit einem Sicherheitsabfluss versehen, das eventuelle Wassereindränge hervorbeugt. Beim Fenster ist der Rahmen auf den vier Seiten gleich; beim Tür-Fenster ist sein Anschlag wie beim Fenster . Eine weitere Möglichkeit ist, ein Teil des Rahmen sichtbar zu lassen, indem man auf das Effekt „Ganz-Glas“ verzichtet (sichtbarer Rahmen 60x36mm). Der Flügel besteht aus Schichtholz, das ein Feuchtigkeitswert zwischen 10% und12% hat. Das Holz ist gleichmässig getrocknet, um deren Stabilität zu garantieren und zukünftige Verformungen zu vermeiden , die durch Aufschwellungen und Verschrumpfungen verursacht werden könnten; sein Durchschnitt ist 68x75mm . Es ist mit Wasserlack behandelt (Holzfurnier und Lackierung nach Anfrage). Dieses patentierte System ermöglicht den Rahmen hinter der Mauer zu verstecken; somit werden Rahmenverkleidungen und sichtbare Bänder vermeidet und es ergeben sich dadurch wesentliche Vorteile wie eine höhere Helligkeit (+ 30% ca.); auch die Wartung des Fensters ist demfolgend sehr reduziert, da das Fenster keine Aussenteile hat und sich diese nicht abnutzen. Die unsichtbare Beschläge von ROTO werden serienmässig geliefert mit Kipp-und Drehsystem für Fensterflügel mit einem Gewicht nicht über die 70 kg. Ausserdem werden windbeständige Bänder oder TRIPLEX MAICO geliefert bei Flügeln mit Gewicht mehr als 80kg. Verglasungen gemäss den Normen und den gesetzlichen Vorgaben bezüglich der energetischen Leistungsfähigkeit, mit doppelter Ausdichtung gemäss der Norm UNI 10593/1-2-4 , mit Standard-Minimumdicke von 28mm und Doppelkammer-Strukturglas.

Weitere technische Eigenschaften:
Wärmedurchgangskoeffizient (uf) der Zarge: 1,81 W/(m2k);
Luftdurchlässigkeit: 4
Wasserdichtigkeit : E1050
Wind-Widerstand : C5
Identifizierungs-Matrix zum Service nach dem Verkauf.

A seconda della tipologia di prodotto la consegna può richiedere dai 10 ai 25 gg lavorativi per il telaio, dai 30 ai 60 gg lavorativi per le ante. I costi verranno concordati in base alla richiesta di locazione della merce.

Depending on the kind of product, can the delivery be between 10 and 25 working days for the frame and between 30 and 60 working days for the window leaves. The costs depend on the delivery place of the goods.

Selon la typologie du produit le délai peut être entre 10 et 25 jours ouvrables pour le châssis et entre 30 et 60 jours ouvrables pour les volets. Les coûts dépend du lieu de livraison de la marchandise.

Die Lieferzeit hängt vom Produkt ab und kann bei der Zarge zwischen 10 und 25 Arbeitstage liegen und bei den Fensterflügeln zwischen 30 und 60 Arbeitstage. Die Kosten werden je nach Lieferort der Ware bestimmt.



Modulo d'ordine

Richiesta N.		Data
Nome		
Via	N.	
C.A.P.	Città	Prov.
Tel.	Fax	Mail
P.iva	Cod. Fiscale	

[illegible]

NOTE

Data di consegna TELAI:		Data di consegna ANTE:	
Destinazione Merce			
Via		N.	Piano
C.A.P.	Città	Prov.	
Referente di cantiere			
Tel.	Fax	Mail	
Firma			

Condizioni generali di vendita

ACCETTAZIONE ORDINI

Tutti gli ordini trasmessi si intendono accettati esclusivamente mediante l'invio al Committente della relativa conferma d'ordine da parte della Falegnameria Serrana; gli stessi vengono accettati alle condizioni generali di vendita in essere. La possibilità di effettuare aggiunte agli ordini già trasmessi è condizionata allo stato di evasione dell'ordine e deve essere di volta in volta verificata contattando il nostro Ufficio Commerciale. Qualsiasi modifica o risoluzione consensuale deve essere fatta per iscritto.

PREZZI

Il presente listino prezzi sostituisce integralmente ogni listino precedente; i prezzi riportati sono espressi in Euro, IVA esclusa e si intendono al pubblico.

MODIFICHE AI PRODOTTI E VALIDITÀ DELLE INFORMAZIONI

La Falegnameria Serrana segue una politica di costante miglioramento del prodotto, pertanto disegni, dimensioni, finiture sono indicati riservandosi il diritto di modifica senza preavviso. I dati e le immagini riportati nel listino prezzi ed in tutta la documentazione tecnica sono quindi da ritenersi validi salvo errori di stampa ed eventuali modifiche da parte della Falegnameria Serrana.

TERMINI DI CONSEGNA

La Falegnameria Serrana si impegna a consegnare la merce ordinata entro i tempi previsti dalla casa o alle date concordate con il Cliente. La data di consegna ha tuttavia valore indicativo, quindi nessuna garanzia, né alcun indennizzo sono dovuti per mancata o ritardata consegna nei suddetti termini.

TRASPORTO

La merce, anche se spedita franco destino, viaggia sempre per conto, rischio e pericolo del Committente. Ogni responsabilità della Falegnameria Serrana cessa al momento della consegna della merce al vettore. Sarà interesse del Committente verificare lo stato e la conformità della merce al momento del ritiro, avanzando eventuale reclamo secondo le modalità riportate nel punto seguente.

RECLAMI DA CLIENTE

Non si accettano reclami sulla conformità del prodotto o smarrimento dello stesso, oltre 60gg dalla data di ricevimento merce.

GARANZIA E RESPONSABILITÀ PER PRODOTTO DIFETTOSO

La Falegnameria Serrana garantisce il proprio prodotto come immune da vizi e difetti che lo rendono idoneo all'uso cui è destinato o ne diminuiscono in modo apprezzabile il valore; tale garanzia è subordinata alla corretta installazione, manutenzione ed all'uso appropriato dello stesso. Nel caso siano accertati nei tempi e secondo le modalità previsti i vizi, difetti o il mal funzionamento di cui ai punti precedenti, la Falegnameria Serrana si impegna, a sua insindacabile scelta, alla eliminazione e/o correzione e/o sostituzione delle parti difettose solo se le stesse siano imputabili al produttore. Nel caso in cui il prodotto non possa essere riparato o sostituito, La Falegnameria Serrana sarà tenuta al risarcimento del danno per un importo non superiore al prezzo dell'articolo venduto.

Se il Committente verifica che al momento dello scarico della merce l'imballo è stato danneggiato, può accettare la stessa con riserva di verificaso-lo previa documentazione fotografica dello stato dell'imballo quando è ancora nel mezzo del trasportatore, per documentare che il danneggiamento dell'imballo è dovuto al trasporto e non si è verificato successivamente presso i locali del ricevente. Se, invece, l'imballo risulta integro, tuttavia, una volta rimosso, il Committente appura che il prodotto presenta vizi o difetti, eventuali contestazioni da parte sua devono essere documentate con prove fotografiche. In ogni caso, eventuali reclami devono essere fatti pervenire presso la sede della Falegnameria Serrana per mezzo fax, e-mail o lettera raccomandata non oltre l'ottavo giorno dal ricevimento della merce da parte del Committente. Se entro tale data non viene presentato alcun reclamo, i prodotti si intenderanno accettati dall'Acquirente. Eventuali resi di merce devono essere preventivamente autorizzati per iscritto dalla Falegnameria Serrana.

PAGAMENTO

Qualora venga concordato un pagamento dilazionato, i termini di pagamento sono da ritenersi essenziali, pertanto il mancato o ritardato pagamento comporta la decadenza del beneficio del termine ai sensi dell'art.1186 c.c. dando facoltà all'altra parte di poter agire per il recupero dell'intero credito. Nell'ipotesi di ritardato pagamento, verranno addebitati al Committente gli interessi di mora nella misura del tasso ufficiale di sconto aumentato di 3 punti. Interessi di mora decorreranno dalla data di ricevimento del debitore di diffida inviata con raccomandata A/R. In caso di insoluto o comunque nel caso in cui la posizione commerciale del committente sia variata, anche a seguito di protesti elevati a suo carico, la Falegnameria Serrana si ritiene autorizzata a sospendere l'esecuzione delle forniture in corso o ad annullare i contratti con facoltà di rivalsa dei danni subiti. Qualsiasi contestazione non darà il diritto al Committente di ritardare o rifiutare il pagamento.

Sales terms and conditions

ORDER ACCEPTANCE

Orders will be deemed to be accepted by the company Falegnameria Serrana snc only by means of an order confirmation, on basis of the sales terms stated herein. No other terms and conditions shall be binding. Changes in the quantities or specifications of the requested goods will be evaluated by the seller according to the state of progress of manufacturing. The buyer has to inform in writing the Sales Department about variations of the order.

PRICE

This price list fully replaces any othe previous price list. The prices are expressed in Euros and they are exclusive of costs of carriage, VAT and any other applicable sales tax or duty.

VALIDITY OF THE INFORMATION:

The company Falegnameria Serrana snc relentlessly pursues continuousimprovement, therefore drawings, dimensions and finishings are subject to alteration without prior notice. Drawings and information given are deemed valid, until updating occurs. While the company strives to provide accurate product information, pricing or typographical errors may occur. We take reservations on eventual typing-/printing errors.

DELIVERY

The company Falegnameria Serrana snc will make a good effort to complete delivery of the goods as indicated by the company in writing, but the seller assumes no responsibility or liability and will grant no backcharge for loss or damage due to delay or inability to deliver.

SHIPMENT

All risks linked to shipment shall be borne to the buyer. Before accepting delivery, the purchaser must check the condition of the packaging and immediately notify the carrier and the company Falegnameria Serrana snc of any damage or any problem which has emerged during transport. Written claims for defects or damages shall be initiated following the procedure described in the next point.

CLAIMS

The buyer shall inspect the goods immediately upon delivery. In case of any defect or damage to the good's packaging the buyer has to accept the product with reserve of control, putting a written notice on the driver's documents detailing in full the nature of the damage and the number of goods affected. A photographic proof of the goods in the deliver's means of transport will be needed to testify that the damage occurred during shipment and not at the buyer's premises. If, on the contrary, the packaging looks undamaged but the content is faulty the buyer can initiate a claim contacting in writing the company Falegnameria Serrana snc. Claims must be accompanied by photographic proofs. If the buyer shall fail to so notify the seller, within 8 days after the goods have been received, such goods shall conclusively be deemed to conform to the terms and conditions thereof. No goods shall be returned without a prior company's authorization .

WARRANTY

The company Falegnameria Serrana snc guarantees its products against defective materials and or poor workmanship. This guarantee assumes correct use of the product by the purchaser and is therefore not applicable to eventual damage due to wrong installation, improper use or to negligence.

Goods will be repaired or replaced by the company Falegnameria Serrana snc, at its irrevocable option, only when found and proved defective for vice of material or manufacturing. If the product can't be replaced or repaired the refund will be limited to the price of the good stated on the invoice.

PAYMENT

In case of delayed payment, the company reserves the right to charge interests at the Official Current Bank Rate (Prime Rate) increased by 3 points. Furthermore the company Falegnameria Serrana snc reserves the right to stop deliveries or cancel orders already accepted, when payments are not made within the fixed terms.

PROPER RIGHTS

All supplied goods are considered Falegnameria Serrana's Property until the whole amount due to Falegnameria Serrana snc, including any other relevant cost is paid off.

PLACE OF JURISDICTION

For any dispute that might arise under these terms and conditions the one and only qualified Authority will be the Court of Ancona (Italy). All agreements in which Falegnameria Serrana snc is a party will be always regulated by the Italian Law.

Conditions générales de vente

Commande et validation

Vous déclarez avoir pris connaissance et accepté les présentes Conditions générales de vente avant la passation de votre commande. La validation de votre commande vaut donc acceptation de ces Conditions générales de vente. Les commandes ne sont définitives que lorsqu'elles sont confirmées par Falegnameria Serrana. Toutes modifications devons être notifier par écrit au le vendeur et sont assujetties à le stade de fabrication

Prix

Les prix sont indiqués en euros

Modification

Falegnameria Serrana suite une politique de constante amélioration du produit; par conséquent dessins, dimensions, finitions et prix sont idicatifs et nous nous réservons la faculté de modifications sans préavis.

Livraison

Le vendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages ou retards en cours de transport.

Transport

Le transport de la marchandise vers la destination de livraison s'effectue aux frais et risques de l'Acheteur même si elle est rendue franco destination et notre responsabilité cesse dès la livraison au transporteur. Il incombe à l'Acheteur de faire valoire ses droits envers les entreprises de transport lors de la réception de la marchandise. Vous devez notifier

Réclamation

L'Acheteur doit vérifier l'état de la marchandise lors de sa réception et si le colis sont endommagé ou déjà ouvert émettre immédiatement des réserves écrites précises sur le bulletin de livraison du transporteur avec la photo des boîtes dans le camion du transporteur. L'avis éventuel des défauts du marchandise doit être adressé par écrit avec une photo de la marchandise au vendeur dans un délai péremptoire de 8 jours dès la réception de la marchandise, faute de quoi la marchandise sera considérée comme acceptée. Tout retour de marchandise nécessite l'accord préalable de Falegnameria Serrana.

Garantie

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. La garantie du vendeur est limitée à la réparation, au remplacement ou à un remboursement en valeur des marchandises reconnues défectueuses par le vendeur, en tenant compte de l'usage qui en a été fait et ceci au libre choix du vendeur. Le remboursement s'effectuera exclusivement pour un montant identique à celui payé sous cette forme.

Paiement

Les ventes de produits sont payables dans le délai. Toute facture impayée à son échéance porte de plein droit et sans mise en demure des intérêts moratoires au taux depuis sa date d' échéance plus 3 pointes . Tout défaut de paiement confère au vendeur le droit de résilier les commandes en cours.

Réserve de propriété

Le vendeur se réserve expressément la propriété des marchandises livrées et désignées ci après jusqu'au paiement intégral de leur prix

Droit applicable

Le présent contrat est soumis à la loi italienne. En cas de litige les tribunaux de Ancona seront compétents.

Allgemeine Geschäftsbedingungen

ANNAHME DER BESTELLUNG

Die Bestellung ist mit dem Empfang der schriftlichen Bestätigung der Fa. Falegnameria Serrana snc, dass die Bestellung angenommen wurde, abgeschlossen. Die Annahme der Bestellung erfolgt ausschließlich unter Anerkennung der nachstehenden Bedingungen. Änderungen an bereits bestätigten Bestellungen müssen schriftlich vereinbart werden. Die Akzeptierung hängt von der Bearbeitungsphase der Bestellung ab

PREIS

Diese Preisliste ersetzt alle vorher gültigen Preise. Alle Preise sind in EURO angegeben. Sämtliche Nebenkosten gehen zu Lasten des Bestellers

GÜLTIGKEIT DER INFORMATIONEN

Veränderungen an Zeichnungen, Maßen und Bearbeitungen können aus Verbesserungsgründen entstehen, ohne den Kunden im Voraus davon zu informieren. Die angeführten Informationen sind stets unverbindlich und vorbehaltlich Irrtümer, Änderungen und Druckfehler zu verstehen (Wir behalten uns jederzeit Änderungen der darin enthaltenen Angaben ausdrücklich vor)

LIEFERUNG

Lieferung erfolgt ab Lager an die vom Besteller angegebene Lieferadresse. Angegebene Liefertermine sind unverbindlich und gelten nur als annähernd vereinbart.

TRANSPORT

Der Transport der Ware erfolgt auf Kosten und Gefahr des Absenders. Für Transportschwierigkeiten jeder Art übernehmen wir keine Haftung. Der Käufer hat die Ware unverzüglich nach übergabe zu untersuchen, soweit dies nach ordnungsgemäßem Geschäftsgang möglich ist.

ANSPRÜCHE

Erkennbare Transportschäden (etwa ein beschädigter Karton) sind bei sonstigem Verlust aller Ansprüche auf dem Ablieferbeleg der Spedition detailliert zu beschrieben und mit dem Vermerk: "mit Vorbehalt übernommen" zu vermerken Eine schriftliche Schadensanzeige mit einem fotografischen Beweis der beschädigten Verpackung noch im Wagen des Spediteurs , muss der Firma Falegnameria Serrana angezeigt werden. Versäumt der Käufer die rechtzeitige Untersuchung oder Mängelrüge, gilt die gelieferte Ware als genehmigt Tritt der Mangel erst später in Erscheinung, müssen die schriftliche Anzeige und der fotografische Beweis innerhalb von 8 Tagen an die Fa. Falegnameria Serrana geschickt werden. Andernfalls gilt die Ware als genehmigt. Warenzurücksendungen müssen Warenzurücksendungen müssen schriftlich vereinbart werden. Alle von der Fa. Falegnameria Serrana nicht schriftlich genehmigten unfreien Rücksendungen werden nicht angenommen.

GEWÄHRLEISTUNG

Für alle gelieferten Teile wird Gewährleistung in der Form übernommen, dass gelieferte Waren zum Zeitpunkt der Absendung frei von Material- und Herstellungsmängeln sind, die den Wert oder die Tauglichkeit der Ware erheblich mindern. Für Mängel oder Schäden, die durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte Montage oder nachlässige Behandlung entstehen, wird keine Gewähr geleistet. Bei begründeter rechtzeitiger Rüge und nur wenn Materials- oder Herstellungsmängel nachgewiesen werden können ist die Firma unter Ausschluss aller anderen Ansprüche des Käufers zur Behebung des Mangels, zur Ersatz- oder Nachlieferung, nach ihrer Wahl verpflichtet. Soweit die Firma aufgrund grob fahrlässigen Verhaltens unserer Organe zum Schadensersatz verpflichtet sind, beschränkt sich der Anspruch auf Schadensersatz in Höhe des vereinbarten Verkaufspreis.

ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Die Zahlungstermine sind einzuhalten. Hält der Besteller die vereinbarten Zahlungstermine nicht ein, so hat er ohne Mahnung vom Zeitpunkt der vereinbarten Fälligkeit an Zinsen von 3 Punkten über dem jeweiligen Diskontsatz der Banca Italiana zu entrichten Ist der Besteller mit einer Zahlung aus irgendeinem Grund im Rückstand, oder muss der Lieferant aufgrund eines nach Vetragsabschluss eingetretenen Umstandes ernstlich befürchten, die Zahlungen des Bestellers nich vollständig oder rechtzeitig zu erhalten, ist der Lieferant ohne Einschränkung seiner gesetzlichen Rechte befugt, versandbereite Lieferungen zurückzubehalten, dies, bis neue Zahlungs- und Lieferbedingungen vereinbart sind. Falls der Lieferant keine genügenden Sicherheiten erhält, ist er berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten und Schadensersatz zu verlangen

EIGENTUMSVORBEHALT

Der Lieferant bleibt Eigentümer seiner gesamten Lieferungen, bis er die Zahlungen gemäss Vertrag vollständig erhalten hat.

GERICHTSSTAND

Gerichtsstand ist Ancona. Auf die Vetragsbeziehung ist ausssschließlich das italienische Recht anzuwenden.

Note

This image shows a full page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, typical of notebook paper. There are no margins, text, or other markings on the page.[illegible]

Falegnameria Serrana s.n.c.
via L. Ceresani, 20
60030 Serra de' Conti (AN)
T +39 0731 879388
F +39 0731 870205
info@evolux.it

www.evolux.it



Copyright © Falegnameria Serrana s.n.c, 2016

Tutti i diritti riservati.

È vietata la copia, anche parziale dei dati e delle immagini riportati nel presente catalogo. Perseguendo una politica di costante miglioramento del prodotto, Falegnameria Serrana s.n.c. si riserva il diritto di modificare disegni, dimensioni e finiture in qualsiasi momento e senza preavviso.

Progetto grafico e impaginazione:
brugiatelli design®



www.evolux.it